

I

(Akti doneseni prema Ugovoru o EZ-u / Euratomu čije je objavljivanje obavezno)

UREDBE

UREDBA (EZ-A) BR. 1005/2009 EUROPSKOGA PARLAMENTA I VIJEĆA

od 16. rujna 2009.

o tvarima koje oštećuju ozonski omotač

(prerađena verzija)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE ZAJEDNICE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njezin članak 175. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskoga i socijalnoga odbora¹,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

djelujući u skladu s postupkom predviđenim u članku 251. Ugovora²,

budući da:

(1) Uredba (EZ-a) br. 2037/2000 Europskoga parlamenta i Vijeća od 29. lipnja 2000. o tvarima koje oštećuju ozonski omotač³ više je puta bila znatno izmijenjena i dopunjena. Budući da je potrebno unijeti nove izmjene i dopune, trebalo bi navedenu Uredbu radi jasnoće prerađiti.

(2) Utvrđeno je da stalne emisije tvari koje iscrpljuju ozon izazivaju velika oštećenja ozonskoga omotača. Postoje jasni dokazi o smanjenju opterećenja atmosfere tvarima koje

¹ SL C 100, 30.4.2009., str. 135.

² Mišljenje Europskoga parlamenta od 25. ožujka 2009. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 27. srpnja 2009.

³ SL L 244, 29.9.2000., str. 1.

oštećuju ozonski omotač, a opaženi su i neki rani znaci obnavljanja ozona u stratosferi. Međutim, ne predviđa se da će se ozonski omotač prije sredine 21. stoljeća obnoviti do razine koncentracija ozona koje su postojale prije 1980. godine. Zato povećano UV-B zračenje uzrokovano oštećenjem ozonskog omotača i dalje predstavlja ozbiljnu prijetnju za zdravlje i okoliš. Istovremeno većina tih tvari ima visoki potencijal globalnog zagrijavanja i čini faktore koji pridonose povećanju temperature Zemlje. Zato treba poduzimati daljnje djelotvorne mjere za zaštitu zdravlja ljudi i okoliša od štetnih učinaka koji proizlaze iz takvih emisija i za sprečavanje opasnosti od još dužeg obnavljanja ozonskog omotača.

(3) S obzirom na svoje odgovornosti vezane uz okoliš i trgovinu, Zajednica je u skladu s Odlukom Vijeća 88/540/EEZ¹ postala potpisnicom Bečke konvencije o zaštiti ozonskog omotača i Montrealskog protokola o tvarima koje oštećuju ozonski omotač (u daljnjem tekstu „Protokol“).

(4) Mnoge tvari koje oštećuju ozonski omotač spadaju u stakleničke plinove, ali nisu obuhvaćene Okvirnom Konvencijom Ujedinjenih naroda o promjeni klime i njezinim Kyotskim protokolom, pod pretpostavkom da će tvari koje oštećuju ozonski omotač biti postupno ukinute u skladu s Protokolom. Usprkos napretku postignutom primjenom Protokola, zadatak postupnog ukidanja tvari koje oštećuju ozonski omotač još uvijek treba ispuniti do kraja i u Europskoj uniji i globalno, pri čemu treba imati na umu da mnoge tvari koje se danas koriste kao zamjena za tvari koje oštećuju ozonski omotač imaju visoki potencijal globalnog zagrijavanja. Zato je potrebno svesti na minimum i eliminirati proizvodnju i uporabu tvari koje oštećuju ozonski omotač kad god postoje raspoložive zamjenske tvari čija je proizvodnja tehnički izvediva i koje imaju niski potencijal globalnog zagrijavanja.

(5) Potpisnice Protokola usvojile su zadnje dodatne mjere za zaštitu ozonskog omotača na zasjedanju održanom u rujnu 2007. u Montrealu, odnosno u studenome 2008. u Dohi. Zato na razini Zajednice treba poduzimati mjere za ispunjavanje obveza Zajednice u okviru Protokola te osobito za provođenje ubrzanog postupnog ukidanja klorofluorouglikovodika, pri čemu treba uzeti u obzir rizik od uvođenja zamjenskih tvari koje imaju visoki potencijal globalnog zagrijavanja.

(6) Radi zabrinutosti koju je Znanstvena komisija za ocjenjivanje izrazila u svom izvješću 2006. godine u vezi s ubrzanim rastom proizvodnje i potrošnje klorofluorouglikovodika u zemljama u razvoju, potpisnice Protokola na svom su 19. zasjedanju 2007. godine donijele Odluku XIX/6 kojom su utvrdile plan za ubrzano postupno ukidanje klorofluorouglikovodika. U skladu s tom Odlukom, datum do kojega postupno treba ukinuti proizvodnju treba pomaknuti iz godine 2025. u 2020.

(7) U skladu s Uredbom (EZ-a) br. 2037/2000 čisti nerabljeni klorofluorouglikovodici od 2010. godine ne mogu se više koristiti za održavanje ili servisiranje opreme za hlađenje ili klimatizaciju. Da bi se rizik od nezakonite uporabe nerabljenih klorofluorouglikovodika kao obnovljenih ili oporabljenih materijala sveo na minimum,

¹ SL L 297, 31.10.1988., str. 8.

za održavanje ili servisiranje treba koristiti samo obnovljene ili oporabljene materijale. Ponovnu prodaju obnovljenih klorofluorouglikovodika treba zabraniti, a obnovljene klorofluorouglikovodike treba koristiti samo ako su prikupljeni iz takve opreme i smije ih koristiti samo poduzeće koje je obavilo ili naručilo prikupljanje. Radi dosljednosti bi ovaj izuzetak trebao vrijediti i za toplinske pumpe.

(8) S obzirom na široku dostupnost tehnologija i zamjena za tvari koje oštećuju ozonski omotač, u nekim je slučajevima primjereno utvrditi kontrolne mjere koje su strože od mjera utvrđenih u Uredbi (EZ-a) br. 2037/2000 i strože od mjera utvrđenih u Protokolu.

(9) U skladu s Uredbom (EZ-a) br. 2037/2000, proizvodnja i stavljanje na tržište klorofluorouglika, ostalih potpuno halogeniranih klorofluorouglika, halona, ugljičnog tetraklorida, 1,1,1-trikloroetana, bromofluorouglikovodika, bromoklorometana i metil bromida postupno su ukinuti, pa je stoga zabranjeno stavljanje na tržište tih tvari kao i proizvoda i opreme koji te tvari sadrže. Sada je isto tako primjereno postupno proširiti zabranu na uporabu tih tvari za održavanje ili servisiranje takve opreme.

(10) Čak i nakon postupnoga ukidanja kontroliranih tvari, Komisija bi pod određenim uvjetima trebala odobriti izuzeća za neophodnu laboratorijsku i analitičku primjenu. U Odluci X/14 potpisnica Protokola utvrđeni su kriteriji za odobravanje izuzeća za takve primjene. Komisija bi trebala biti ovlaštena za utvrđivanje kriterija za neophodnu laboratorijsku i analitičku primjenu. Da bi se izbjeglo povećavanje količina koje se koriste u takve svrhe, proizvođačima i uvoznicima ne treba dopustiti značajnije povećanje količina koje se stavljaju na tržište. U ovu Uredbu treba uvrstiti posebne uvjete koje su utvrdile potpisnice Protokola za stavljanje na tržište tvari predviđenih za te namjene, kako bi se osigurala sukladnost s njima.

(11) Raspoloživost zamjenskih tvari za metil bromid rezultirala je značajnim smanjenjem njegove proizvodnje i potrošnje u usporedbi s Protokolom, te donošenjem Odluke Komisije 2008/753/EZ od 18. rujna 2008. o neuvrštanju metil bromida u Prilog I. Direktive Vijeća 91/414/EEZ i povlačenju odobrenja za proizvode za zaštitu bilja koji sadrže tu tvar¹ i u Direktivu 98/8/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 16. veljače 1998. o stavljanju biocidnih proizvoda na tržište². Izuzeće za kritične primjene metil bromida trebalo bi potpuno ukinuti, a privremeno omogućiti izdavanje odobrenja za odstupanje u izvanrednim situacijama, kad se radi o neočekivanoj najezdi štetnika ili izbijanju bolesti i kad takvu izvanrednu primjenu obvezno treba dopustiti u skladu s Direktivom Vijeća 91/414/EEZ od 15. srpnja 1991. o stavljanju proizvoda za zaštitu bilja na tržište³ i Direktivom 98/8/EZ. U takvim slučajevima treba utvrditi mjere za maksimalno smanjivanje emisija, kao što je na primjer uporaba praktično nepropusnih folija pri fumigaciji tla.

(12) S obzirom na Uredbu Komisije (EZ-a) br. 2032/2003 od 4. studenoga 2003. o drugoj fazi 10-godišnjega radnog programa koji se spominje u članku 16. stavku 2. Direktive

¹ SL L 258, 26.9.2008., str. 68.

² SL L 123, 24.4.1998., str. 1.

³ SL L 230, 19.8.1991., str. 1.

98/8/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća o stavljanju biocidnih proizvoda na tržište¹, kojom je od 1. rujna 2006. zabranjena primjena metil bromida kao biocida i u Odluci 2008/753/EZ, kojom se od 18. ožujka 2010. zabranjuje primjena metil bromida kao proizvoda za zaštitu bilja, do 18. ožujka 2010. isto tako treba zabraniti metil bromid za primjenu u karanteni i prije otpreme.

(13) U članku 2F stavku 7. Protokola od potpisnica se zahtijeva da se pobrinu za ograničavanje primjene klorofluorouglikovodika na slučajeve kad ne postoje zamjenske tvari niti tehnologije koje su pogodnije za okoliš. S obzirom na raspoloživost zamjenskih i nadomjesnih tehnologija, stavljanje na tržište i uporaba klorofluorouglikovodika, kao i proizvoda i opreme koji sadrže klorofluorouglikovodike ili o njima ovise, mogu se još više ograničiti. Odlukom VI/13 potpisnica Protokola utvrđeno je da pri ocjenjivanju tvari koje se mogu alternativno koristiti umjesto klorofluorouglikovodika treba uzeti u obzir faktore kao što su potencijal oštećenja ozonskog omotača, energetska učinkovitost, potencijalna zapaljivost, toksičnost, potencijal globalnog zagrijavanja i potencijalno djelovanje na učinkovitu primjenu i postupno ukidanje klorofluorouglikovodika i halona. Potpisnice su u toj Odluci zaključile da kontrole klorofluorouglikovodika u skladu s Protokolom treba znatno postrožiti radi zaštite ozonskoga omotača i ukazivanja na raspoloživa alternativna rješenja.

(14) Kontrolne mjere vezane uz proizvode i opremu koji sadrže kontrolirane tvari treba proširiti na proizvode i opremu koji ovise o tim tvarima, radi sprečavanja izbjegavanja ograničenja utvrđenih ovom Uredbom. Dodatnim uključivanjem proizvoda i opreme čija konstrukcija, uporaba ili ispravan rad zahtijevaju prisutnost neke kontrolirane tvari, eliminira se potencijalna mogućnost stavljanja na tržište, uvoz ili izvoz proizvoda ili opreme koji u tom trenutku ne sadrže kontrolirane tvari, ali koji bi se kasnije morali napuniti. Osim toga, treba ukinuti izuzeća za proizvode i opremu koji su bili proizvedeni prije stupanja kontrolnih mjera na snagu, budući da ona više nisu relevantna i mogla bi predstavljati rizik od nezakonitog stavljanja na tržište ili nezakonite trgovine.

(15) Kontrolirane tvari kao i proizvode i opremu koji sadrže kontrolirane tvari ili o njima ovise ne bi trebalo uvoziti iz država koje nisu potpisnice Protokola. Osim toga, trebalo bi izvoz proizvoda i opreme koji sadrže klorofluorouglikovodike ili o njima ovise zabraniti nakon što stupa na snagu zabrana primjene tih proizvoda i opreme ili kontroliranih tvari za njihovo održavanje ili servisiranje, kako bi se izbjeglo nakupljanje zaliha tih tvari u zemljama u kojima nema na raspolaganju dovoljno postrojenja za njihovo uništavanje.

(16) Sustav izdavanja dozvola za kontrolirane tvari uključuje odobrenja za izvoz kontroliranih tvari, što poboljšava praćenje i kontrolu trgovine tvarima koje oštećuju ozonski omotač i omogućava razmjenu informacija između potpisnica. Sustav izdavanja dozvola trebalo bi proširiti na proizvode i opremu koji sadrže kontrolirane tvari ili o njima ovise.

(17) Da bi se poboljšalo praćenje i kontrola trgovine, izdavanje dozvola trebalo bi regulirati ulaz u carinsko područje ne samo robe namijenjene za puštanje u slobodni

¹ SL L 307, 24.11.2003., str. 1.

promet u Zajednici, već i ulaz robe u okviru drugih carinskih postupaka, odnosno robe namijenjene za carinski odobrene tretmane i primjene. Provoz kroz carinsko područje Zajednice, privremeno skladištenje, carinsko skladištenje i primjena režima slobodne zone ipak bi trebalo omogućiti bez izdavanja dozvola, kako bi se izbjegla nepotrebna opterećenja za operatore i carinske vlasti. Isporuka robe na područje ili sa područja države članice koja ne čini dio carinskoga područja Zajednice ili nije obuhvaćena ovom Uredbom, ali je ratificirala Protokol, državama članicama ne bi trebala stvarati nepotrebna opterećenja u pogledu izdavanja dozvola i prijavljivanja, pod uvjetom da obveze utvrđene ovom Uredbom i Protokolom budu ispunjene.

(18) Radi izbjegavanja nezakonite i neželjene trgovine, prije izdavanja uvoznih i izvoznih dozvola Komisiji treba omogućiti da kod nadležnih tijela predmetne treće zemlje provjeri ispunjava li planirana transakcija zahtjeve koji su u toj zemlji na snazi.

(19) Direktivom Vijeća 67/548/EEZ od 27. lipnja 1967. o usklađivanju zakona i drugih propisa koji se odnose na klasifikaciju, pakiranje i označavanje opasnih tvari¹, Direktivom 1999/45/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 31. svibnja 1999. o usklađivanju zakona i drugih propisa država članica koji se odnose na klasifikaciju, pakiranje i označavanje opasnih preparata² i Uredbom (EZ-a) br. 1272/2008 Europskoga parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o klasifikaciji, pakiranju i označavanju tvari i mješavina³, predviđa se označavanje tvari koje su klasificirane kao tvari koje oštećuju ozonski omotač i mješavina koje sadrže takve tvari. Budući da se tvari koje oštećuju ozonski omotač i koje su proizvedene da bi se koristile kao sirovine, kao procesni agensi, te za laboratorijske i analitičke primjene mogu pustiti u slobodan promet u Zajednici, treba ih razlikovati od istih tvari proizvedenih za druge namjene, kako bi se spriječilo da se kontrolirane tvari namijenjene za uporabu kao sirovine, procesni agensi ili za laboratorijsku i analitičku uporabu koriste za druge namjene koje podliježu kontroli u skladu s ovom Uredbom. Osim toga, radi informiranja krajnjih korisnika i radi lakše provedbe ove Uredbe, tijekom održavanja ili servisiranja treba isto tako označiti i proizvode i opremu koji sadrže takve tvari ili o njima ovise.

(20) Radi smanjivanja ispuštanja kontroliranih tvari u atmosferu, trebalo bi donijeti mjere za prikupljanje uporabljenih kontroliranih tvari i sprečavanje istjecanja kontroliranih tvari.

(21) Protokol zahtijeva izvještavanje o trgovini tvarima koje oštećuju ozonski omotač. Zato od proizvođača, uvoznika i izvoznika kontroliranih tvari treba zahtijevati podnošenje godišnjih izvještaja. Da bi se Komisiji omogućila racionalizacija postupka izvještavanja u skladu s Protokolom te da bi se izbjeglo dupliciranje u okviru toga procesa, postrojenja za uništavanje bi isto tako svoje izvještaje trebala podnositi izravno Komisiji. Radi ispunjavanja obveza u pogledu izvještavanja utvrđenih Protokolom i unapređenja njihove praktične provedbe, Komisija bi trebala biti ovlaštena za izmjenu zahtjeva u pogledu izvještavanja za države članice i poduzeća. S obzirom na predviđeni

¹ SL 196, 16.8.1967., str. 1.

² SL L 200, 30.7.1999., str. 1.

³ SL L 353, 31.12.2008., str. 1.

razvoj internetskih alata za izvještavanje, Komisija bi trebala prema potrebi pripremati mjere za prilagodbu tih zahtjeva čim se pojave odgovarajući alati za izvještavanje.

(22) Zaštita pojedinaca pri obradi osobnih podataka od strane država članica regulirana je Direktivom 95/46/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca pri obradi osobnih podataka i slobodnom protoku takvih podataka¹, a zaštita pojedinaca pri obradi osobnih podataka od strane Komisije Uredbom (EZ-a) br. 45/2001 Europskoga parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti podataka pojedinaca pri obradi osobnih podataka od strane institucija i tijela Zajednice te o slobodnom protoku takvih podataka², osobito što se tiče zahtjeva u pogledu povjerljivosti i sigurnosti obrade, prijenosa osobnih podataka koje Komisija upućuje državama članicama, zakonitosti obrade i prava subjekata čiji su podaci u pitanju na informiranje, pristup predmetnim osobnim podacima i ispravak tih podataka.

(23) Države članice trebale bi provoditi inspekcijske preglede, primjenjujući pristup temeljen na riziku, radi osiguravanja sukladnosti sa svim odredbama ove Uredbe, ciljajući pritom na aktivnosti koje predstavljaju najveći rizik od nezakonite trgovine ili emisija kontroliranih tvari. Preporuka 2001/331/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 4. travnja 2001. u kojoj su utvrđeni minimalni kriteriji za inspekciju zaštite okoliša u državama članicama³ trebala bi poslužiti kao smjernica za obavljanje inspekcije u državama članicama.

(24) S obzirom na stalne inovacije u sektorima na koje se odnosi ova Uredba, Komisija bi ovu Uredbu trebala redovito revidirati i prema potrebi davati prijedloge, osobito o izuzećima i odstupanjima predviđenima u slučajevima kad postanu dostupne zamjenske tvari čija uporaba s tehničkog i ekonomskog stajališta može zamijeniti uporabu kontroliranih tvari, kako bi se dodatno pojačala zaštita ozonskoga omotača i istovremeno smanjile emisije stakleničkih plinova. Da bi se osigurala sukladnost s Protokolom, Komisija bi trebala biti ovlaštena za usklađivanje Priloga ove Uredbe s odlukama potpisnica, osobito onima koje se odnose na odobrene metode uništavanja, uvjete za stavljanje na tržište kontroliranih tvari za neophodnu laboratorijsku i analitičku primjenu i za procese u kojima se kontrolirane tvari mogu koristiti kao procesni agensi.

(25) Mjere potrebne za provođenje ove Uredbe treba donijeti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. kojom se utvrđuju postupci za primjenu provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji⁴.

(26) Komisija bi posebno trebala biti ovlaštena za utvrđivanje oblika i sadržaja oznaka za kontrolirane tvari koje se proizvode, stavljaju na tržište ili koriste kao sirovine, kao procesni agensi ili za laboratorijsku i analitičku primjenu; za izmjene i dopune Priloga III. o procesima za koje se kontrolirane tvari mogu koristiti kao procesni agensi; za izmjenu maksimalnih količina kontroliranih tvari koje se smiju primjenjivati kao procesni agensi ili emitirati tijekom takve primjene; za izmjenu i dopunu Priloga V. o uvjetima za

¹ SL L 281, 23.11.1995., str. 31.

² SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

³ SL L 118, 27.4.2001., str. 41.

⁴ SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

stavljanje na tržište i daljnju distribuciju kontroliranih tvari za laboratorijsku i analitičku primjenu; za utvrđivanje mehanizma za raspodjelu kvota za kontrolirane tvari za laboratorijsku i analitičku primjenu; za izmjenu i dopunu Priloga VI; za usvajanje izmjena i utvrđivanje vremenskih okvira za postupno ukidanje kritične primjene halona; za izmjene i dopune popisa stavki koje treba navesti u zahtjevu za izdavanje dozvole; za donošenje dodatnih mjera za praćenje trgovine kontroliranim tvarima ili novim tvarima te proizvodima i opremom koji sadrže kontrolirane tvari ili o njima ovise; za donošenje pravila koja se primjenjuju na slobodan promet proizvoda i opreme unutar Zajednice, koji su uvezeni iz bilo koje države koja nije potpisnica Protokola i za čiju su proizvodnju korištene kontrolirane tvari; za izmjenu i dopunu Priloga VII. o tehnologijama uništavanja; za uspostavljanje popisa proizvoda i opreme za koje bi prikupljanje za uništavanje ili za uništavanje prije prethodnog prikupljanja kontroliranih tvari trebalo s tehničkog i ekonomskog stajališta smatrati mogućim, pa prema tome i obveznim; za donošenje minimalnih zahtjeva u pogledu kvalifikacija osoblja; za utvrđivanje popisa tehnologija i praksi koje će poduzeća koristiti za sprečavanje i maksimalno smanjivanje bilo kakvog istjecanja i emisija kontroliranih tvari; za uvrštavanje novih tvari u Prilog II. i za izmjene i dopune zahtjeva za države članice i poduzeća. Budući da su te mjere općenitog karaktera, namijenjene za izmjenu nebitnih elemenata ove Uredbe, između ostaloga dopunjujući je novim nebitnim elementima, one moraju biti donesene u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom predviđenim u članku 5.a Odluke 1999/468/EZ.

(27) Direktivom 2006/12/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 5. travnja 2006. o otpadu¹ i Direktivom Vijeća 91/689/EEZ od 12. prosinca 1991. o opasnom otpadu² predviđene su mjere za ekološki prihvatljivo zbrinjavanje i uporabu otpada i za kontrolu opasnog otpada. S tim u vezi posebnu pozornost treba posvetiti tvarima koje oštećuju ozonski omotač a nalaze se u otpadu nastalom pri gradnji i rušenju te u opremi koja spada u područje primjene Direktive 2002/96/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 27. siječnja 2003. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE)³. U skladu s Protokolom za uništavanje kontroliranih tvari smiju se koristiti samo tehnologije koje su potpisnice odobrile. Prema tome, u ovu Uredbu treba ugraditi relevantne odluke potpisnica kako bi se osigurala primjena samo tih tehnologija, pod uvjetom da je njihova primjena u skladu sa zakonodavstvom Zajednice i nacionalnim zakonodavstvom o otpadu.

(28) Treba uspostaviti fleksibilni mehanizam za uvođenje obveznog izvještavanja o tvarima za koje je utvrđeno da oštećuju ozonski omotač, koji će omogućiti procjenu jačine njihovoga utjecaja na okoliš i osigurati da se na nove tvari za koje se utvrdi da imaju značajan potencijal oštećenja ozonskog omotača primjenjuju kontrolne mjere. U tom kontekstu posebnu pozornost treba obratiti na ulogu tvari vrlo kratke trajnosti, posebno uzimajući u obzir ocjenu ozonskog omotača u okviru Programa Ujedinjenih naroda za zaštitu okoliša iz 2006./Svjetske meteorološke organizacije (UNEP/WMO),

¹ SL L 114, 27.4.2006., str. 9. Direktiva 2006/12/EZ ukida se Direktivom 2008/98/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o otpadu i ukidanju nekih direktiva (SL L 312, 22.11.2008., str. 3) s učinkom od 12. prosinca 2010.

² SL L 377, 31.12.1991., str. 20.

³ SL L 37, 13.2.2003., str. 24.

prema kojoj te tvari imaju veći potencijal oštećenja ozonskog omotača od onoga koji je bio ocijenjen ranije.

(29) Države članice bi trebale utvrditi pravila o kaznama za kršenje odredaba ove Uredbe i osigurati njihovu primjenu. Te bi kazne trebale biti učinkovite, primjerene i odvraćajuće.

(30) Budući da države članice ne mogu u dovoljnoj mjeri ispuniti ciljeve ove Uredbe, odnosno osigurati ispunjavanje obveza Zajednice kao potpisnice Protokola i rješavati probleme prekograničnog onečišćenja okoliša s globalnim učincima, ako trgovinu unutar Zajednice i vanjsku trgovinu tvarima koje oštećuju ozonski omotač te proizvodima i opremom koji sadrže te tvari ili o njima ovise reguliraju pojedinačno i budući da se ti ciljevi bolje mogu ispunjavati na razini Zajednice, Zajednica može donositi mjere, u skladu s načelom supsidijarnosti, kako je utvrđeno u članku 5. Ugovora. Sukladno načelu razmjernosti, kako je utvrđeno u tom članku, ova Uredba ne prekoračuje okvire onoga što je neophodno za postizanje tih ciljeva,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuju pravila za proizvodnju, uvoz, izvoz, stavljanje na tržište, primjenu, prikupljanje, obnavljanje, uporabu i uništavanje tvari koje oštećuju ozonski omotač, na dostavljanje informacija o tim tvarima i na uvoz, izvoz, stavljanje na tržište i uporabu proizvoda i opreme koji te tvari sadrže ili o njima ovise.

Članak 2.

Područje primjene

Ova se Uredba odnosi na kontrolirane tvari, na nove tvari i na proizvode i opremu koji kontrolirane tvari sadrže ili o njima ovise.

Članak 3.

Definicije

U smislu ove Uredbe:

1. „Protokol“ znači Montrealski protokol iz 1987. o tvarima koje oštećuju ozonski sloj, kako je posljednji put izmijenjen i prilagođen;

2. „Potpisnica“ znači bilo koju potpisnicu Protokola;
3. „Država koja nije potpisnica Protokola“ znači, u vezi s određenom kontroliranom tvari, bilo koju državu ili organizaciju za regionalnu gospodarsku integraciju koja nije prihvatila obveze prema odredbama Protokola koje se primjenjuju na tu tvar;
4. „Kontrolirane tvari“ znači tvari navedene u Prilogu I., uključujući njihove izomere, bilo pojedinačne ili u mješavini i bez obzira jesu li nerabljene, prikupljene, obnovljene ili oporabljene;
5. „Klorofluorouglijci“ znači kontrolirane tvari navedene u Prilogu I., u skupini I., uključujući njihove izomere;
6. „Haloni“ znači kontrolirane tvari navedene u Prilogu I., u skupini III., uključujući njihove izomere;
7. „Ugljični tetraklorid“ znači kontroliranu tvar navedenu u Prilogu I., u skupini IV.;
8. „Metil bromid“ znači kontroliranu tvar navedenu Prilogu I., u skupini VI.;
9. „Klorofluorouglikovodici“ znači kontrolirane tvari navedene Prilogu I., u skupini VIII., uključujući njihove izomere;
10. „Nove tvari“ znači tvari navedene u Prilogu II. bilo pojedinačne ili u mješavini, bez obzira jesu li nerabljene, prikupljene, obnovljene ili oporabljene;
11. „Sirovina“ znači bilo koju kontroliranu tvar ili novu tvar koja se kemijski mijenja tijekom nekog industrijskog procesa, pri čemu se u potpunosti mijenja njezin izvorni sastav i čije su emisije beznačajne;
12. „Procesni agensi“ znači kontrolirane tvari koje se koriste kao kemijski procesni agensi za primjene navedene u Prilogu III;
13. „Proizvođač“ znači svaku fizičku ili pravnu osobu koja unutar Zajednice proizvodi kontrolirane ili nove tvari;
14. „Proizvodnja“ znači proizvedenu količinu kontroliranih ili novih tvari, uključujući količinu koja je namjerno ili nenamjerno proizvedena kao nusproizvod, ako se taj nusproizvod ne uništi u okviru proizvodnog procesa ili prema dokumentiranom postupku i tako osigura sukladnost s ovom Uredbom te sa zakonodavstvom Zajednice i nacionalnim zakonodavstvom o otpadu. Prikupljene, obnovljene ili oporabljene količine kao ni beznačajne količine koje su u trgovinama neizbježno prisutne u proizvodima ili su emitirane tijekom proizvodnje, ne smatraju se „proizvodnjom“;
15. „Potencijal (faktor) oštećenja ozonskog omotača“ ili „ODP“ znači brojku navedenu u Prilozima I. i II. koja predstavlja potencijalni učinak svake kontrolirane ili nove tvari na ozonski omotač;

16. „Izračunata razina“ znači količinu utvrđenu množenjem količine svake kontrolirane tvari s njezinim faktorom oštećenja ozonskog omotača i zbrajanjem dobivenih vrijednosti, zasebno za svaku skupinu kontroliranih tvari iz Priloga I.;

17. „Industrijska racionalizacija“ znači prijenos cijele ili dijela izračunate razine proizvodnje jednog proizvođača na drugoga, između potpisnica ili unutar države članice, u svrhu optimizacije gospodarske učinkovitosti ili kao odgovor na očekivani deficit u opskrbi radi zatvaranja tvornica.

18. „Uvoz“ znači ulaz tvari, proizvoda i opreme na koju se odnosi ova Uredba u carinsko područje Zajednice, ako se radi o području države članice koja je ratificirala Protokol i u kojoj se primjenjuje ova Uredba;

19. „Izvoz“ znači izlaz tvari, proizvoda i opreme obuhvaćenih ovom Uredbom koji imaju status robe iz Zajednice ili ponovni izvoz tvari proizvoda i opreme obuhvaćenih ovom Uredbom koji imaju status robe koja ne potječe iz Zajednice, iz carinskog područja Zajednice, ako se radi o području države članice koja je ratificirala Protokol i u kojoj se primjenjuje ova Uredba;

20. „Stavljanje na tržište“ znači opskrbu ili stavljanje na raspolaganje trećim osobama unutar Zajednice, uz naplatu ili besplatno, uključujući i puštanje u slobodni promet u Zajednici, kako je navedeno u Uredbi (EZ-a) br. 450/2008. Što se tiče proizvoda i opreme koji čine dio nepokretne imovine ili dio prijevoznog sredstva, ovo se odnosi samo na opskrbu ili stavljanje na raspolaganje unutar Zajednice po prvi put;

21. „Primjena“ znači korištenje kontroliranih tvari ili novih tvari u proizvodnji, održavanju ili servisiranju, uključujući ponovno punjenje proizvoda i opreme, ili u drugim procesima;

22. „Toplinska pumpa“ znači uređaj ili postrojenje koje pri niskim temperatura izvlači toplinu iz zraka, vode ili zemlje i tu toplinu isporučuje;

23. „Prikupljanje“ znači prikupljanje i skladištenje kontroliranih tvari iz proizvoda i opreme ili posuda tijekom održavanja ili servisiranja ili prije njihovoga zbrinjavanja;

24. „Obnavljanje“ znači ponovno korištenje prikupljenih kontroliranih tvari nakon osnovnog postupka pročišćavanja;

25. „Oporaba“ znači postupak ponovne obrade prikupljenih kontroliranih tvari kako bi ta tvar ponovo dobila svojstva jednaka svojstvima čiste nerabljene tvari, uzimajući u obzir planiranu namjenu;

26. „Poduzeće“ znači bilo koju pravnu ili fizičku osobu koja:

(a) proizvodi, prikuplja, obnavlja, oporabljuje, primjenjuje ili uništava kontrolirane tvari ili nove tvari ;

(b) takve tvari uvozi;

(c) takve stvari izvozi;

(d) takve stvari stavlja na tržište; ili

(e) upravlja rashladnom ili klimatizacijskom opremom ili toplinskim pumpama ili protupožarnim sustavima koji sadrže kontrolirane stvari;

27. „Primjena u karanteni“ znači tretiranje radi sprečavanja unošenja, nastanjanja i širenja karantenskih štetnika (uključujući bolesti), odnosno radi službene kontrole, pri čemu:

– službeni nadzor provodi ili odobrava nadležno državno tijelo za zaštitu bilja, životinja, okoliša ili zdravlja,

– karantenski štetnici su štetnici koji imaju potencijalnu važnost za područja koja ugrožavaju, ali još tamo nisu prisutni, ili su prisutni ali nisu rašireni na veće područje i pod službenom su kontrolom;

28. „Primjena prije otpreme“ znači primjenu koja se provodi najviše 21 dan prije izvoza radi ispunjavanja službenih zahtjeva zemlje uvoznice ili službenih zahtjeva zemlje izvoznice, koji su bili na snazi prije 7. prosinca 1995. Službeni zahtjevi su oni koje provodi ili odobrava nadležno državno tijelo za zaštitu bilja, životinja, okoliša ili zdravlja;

29. „Proizvodi i oprema koji ovise o kontroliranim tvarima“ znači proizvode i opremu koji ne funkcioniraju bez kontroliranih stvari, ne uključujući one proizvode i opremu koji se koriste za proizvodnju, preradu, uporabu, recikliranje, obnavljanje, ili uništavanje kontroliranih stvari;

30. „Nerabljene stvari“ znači stvari koje prethodno nisu bile rabljene;

31. „Proizvodi i oprema“ znače sve proizvode i opremu, osim spremnika, koji se koriste za prijevoz ili pohranjivanje kontroliranih stvari.

POGLAVLJE II.

ZABRANE

Članak 4.

Proizvodnja kontroliranih stvari

Proizvodnja kontroliranih stvari se zabranjuje.

Članak 5.

Stavljanje na tržište i primjena kontroliranih tvari

1. Stavljanje na tržište i uporaba kontroliranih tvari se zabranjuju.
2. Kontrolirane tvari ne smiju se stavljati na tržište u nepovratnoj ambalaži, osim za laboratorijsku i analitičku primjenu, kako se spominje u članku 10. i članku 11. stavku 2.
3. Ovaj se članak ne odnosi na kontrolirane tvari u proizvodima i opremi.

Članak 6.

Stavljanje na tržište proizvoda i opreme koji sadrže kontrolirane tvari ili o njima ovise

1. Zabranjuje se stavljanje na tržište proizvoda i opreme koji sadrže kontrolirane tvari ili o njima ovise, izuzimajući proizvode i opremu za koje uporaba odgovarajuće kontrolirane tvari odobrena u skladu s člankom 10., člankom 11. stavkom 2. ili člankom 13., ili je odobrena na temelju članka 3. stavka 1. Uredbe (EZ-a) br. 2037/2000.
2. Osim za primjene koje se spominju u članku 13. stavku 1., protupožarni sustavi i aparati za gašenje požara koji sadrže halone su zabranjeni i mora ih se povući iz uporabe.

POGLAVLJE III.

IZUZEĆA I Odstupanja

Članak 7.

Proizvodnja, stavljanje na tržište i primjena kontroliranih tvari kao sirovina

1. Odstupajući od članaka 4. i 5., kontrolirane tvari smiju se proizvoditi, stavljati na tržište i rabiti kao sirovine.
2. Kontrolirane tvari proizvedene i stavljene na tržište kao sirovine smiju se rabiti samo za tu svrhu. Od 1. srpnja 2010., spremnici s takvim tvarima moraju na sebi imati oznaku s jasnim upozorenjem da se te tvari mogu rabiti samo kao sirovine. U slučajevima kad takve tvari moraju biti označene u skladu s Direktivom 67/548/EEZ, Direktivom 1999/45/EZ ili Uredbom (EZ-a) br. 1272/2008, takvo upozorenje mora biti navedeno na oznaci koja se spominje u navedenim Direktivama ili na dijelu oznake koji je namijenjen za dopunske informacije, kako je navedeno u članku 25. stavku 3 navedene Uredbe.

Komisija može utvrditi oblik i sadržaj oznake koja će se koristiti. Te mjere, namijenjene za izmjenu nebitnih elemenata ove Uredbe, između ostaloga njezinim dopunjavanjem, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

Članak 8.

Proizvodnja, stavljanje na tržište i primjena kontroliranih tvari kao procesnih agensa

1. Odstupajući od članaka 4. i 5., kontrolirane tvari smiju se proizvoditi, stavljeti na tržište i primjenjivati kao procesni agensi.

2. Kontrolirane tvari smiju se primjenjivati kao procesni agensi u postrojenjima koja su postojala 1. rujna 1997. i ako su emisije neznatne.

3. Kontrolirane tvari proizvedene i stavljene na tržište kao procesni agensi smiju se rabiti samo za tu svrhu. Od 1. srpnja 2010., spremnici s takvim tvarima moraju na sebi imati oznaku s jasnim upozorenjem da se te tvari mogu rabiti samo kao procesni agensi. U slučajevima kad takve tvari moraju biti označene u skladu s Direktivom 67/548/EEZ, Direktivom 1999/45/EZ ili Uredbom (EZ-a) br. 1272/2008, takvo upozorenje mora biti navedeno na oznaci koja se spominje u navedenim Direktivama ili na dijelu oznake koji je namijenjen za dopunske informacije, kako je navedeno u članku 25. stavku tri navedene Uredbe.

Komisija može utvrditi oblik i sadržaj oznake koja će se koristiti. Te mjere, namijenjene za izmjenu nebitnih elemenata ove Uredbe, između ostaloga njezinim dopunjavanjem, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

4. U skladu s postupkom upravljanja koji se spominje u članku 25. stavku 2. Komisija prema potrebi sastavlja popis poduzeća u kojima se dopušta primjena kontroliranih tvari kao procesnih agensa i utvrđuju maksimalne količine koje se smiju uporabiti kao sastojci ili kao procesni agensi, kao i razine emisija za svako predmetno poduzeće.

Maksimalna količina kontroliranih tvari koja se u Zajednici smije uporabiti u okviru njihove primjene kao procesnih agensa ne smije prijeći 1 083 metričke tone na godinu.

Maksimalna količina kontroliranih tvari koja se u Zajednici smije emitirati u okviru njihove primjene kao procesnih agensa ne smije prijeći 17 metričkih tona na godinu.

5. U svjetlu novih informacija ili tehničkih dostignuća ili odluka koje donesu potpisnice, Komisija prema potrebi:

(a) izmjenjuje i dopunjuje Prilog III.;

(b) mijenja maksimalnu količinu kontroliranih tvari koja se u Zajednici smije uporabiti ili emitirati u okviru njihove primjene kao procesnih agensa, kako se spominje u drugom i trećem podstavku članka 4.

Te mjere, namijenjene za izmjenu i dopunu nebitnih elemenata ove Uredbe donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

Članak 9.

Stavljanje na tržište kontroliranih tvari za uništavanje ili uporabu te proizvoda i opreme koji sadrže kontrolirane tvari za uništavanje ili o njima ovise

Odstupajući od članaka 5. i 6., kontrolirane tvari te proizvodi i oprema koji sadrže kontrolirane tvari ili o njima ovise mogu se staviti na tržište za uništavanje unutar Zajednice u skladu sa zahtjevima za uništavanje koji se spominju u članku 22. stavku 1. Kontrolirane tvari isto se tako mogu staviti na tržište za uporabu unutar Zajednice.

Članak 10.

Neophodna laboratorijska i analitička primjena kontroliranih tvari koje ne spadaju u klorofluorouglikovodike

1. Odstupajući od članaka 4. i 5., kontrolirane tvari koje ne spadaju u klorofluorouglikovodike mogu se proizvoditi, stavljati na tržište i koristiti za neophodnu laboratorijsku i analitičku primjenu, pri čemu podliježu registraciji i izdavanju dozvola u skladu s ovim člankom.

2. Komisija će, prema potrebi i u skladu s postupkom upravljanja koji se spominje u članku 25. stavku 2., utvrditi sve neophodne laboratorijske i analitičke primjene za koje se u Zajednici može odobriti proizvodnja i uvoz kontroliranih tvari koje ne spadaju u klorofluorouglikovodike, količine za svaku primjenu, razdoblja važenja izuzeća, te korisnike koji ih mogu koristiti za te laboratorijske i analitičke primjene.

3. Kontrolirane tvari proizvedene i stavljene na tržište za neophodnu laboratorijsku i analitičku primjenu smiju se koristiti samo u tu svrhu. Od 1. srpnja 2010., spremnici s takvim tvarima moraju na sebi imati oznaku s jasnim upozorenjem da su te tvari dopuštene samo za laboratorijsku i analitičku primjenu. U slučajevima kad takve tvari moraju biti označene u skladu s Direktivom 67/548/EEZ, Direktivom 1999/45/EZ ili Uredbom (EZ-a) br. 1272/2008, takvo upozorenje mora biti navedeno na oznaci koja se spominje u navedenim Direktivama ili na dijelu oznake koji je namijenjen za dopunske informacije, kako je navedeno u članku 25. stavku 3 navedene Uredbe.

Komisija može utvrditi oblik i sadržaj oznake koja će se koristiti. Te mjere, namijenjene za izmjenu i dopunu nebitnih elemenata ove Uredbe, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

Kontrolirane tvari koje se spominju u prvom podstavku stavljaju se na tržište i dalje distribuiraju u skladu s uvjetima utvrđenima u Prilogu V. Komisija taj Prilog može izmjenjivati i dopunjavati. Te mjere, namijenjene za izmjenu i dopunu nebitnih elemenata ove Uredbe, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

4. Svako poduzeće koje kontrolirane tvari koje ne spadaju u klorofluorouglikovodike koristi za neophodnu laboratorijsku i analitičku primjenu mora se registrirati kod

Komisije i navesti tvari koje koristi, za koje namjene, procijenjenu godišnju potrošnju i dobavljače tih tvari, te u slučaju promjena mora te podatke ažurirati.

5. Do datuma navedenoga u obavijesti koju izda Komisija, proizvođači i uvoznici koji opskrbljuju poduzeća spomenuta u stavku 4. ili koji kontrolirane tvari koriste za vlastite potrebe moraju Komisiju obavijestiti o predviđenim potrebama za razdoblje navedeno u obavijesti, te navesti vrste i količine potrebnih kontroliranih tvari.

6. Komisija izdaje dozvole proizvođačima i uvoznicima kontroliranih tvari koje ne spadaju u klorofluorouglikovodike, koje se proizvode za neophodnu laboratorijsku i analitičku primjenu te ih obavještava o primjeni za koju imaju odobrenje kao i o tvarima i količinama tvari koje smiju staviti na tržište ili koristiti za vlastite potrebe. Godišnja količina koja se odobri putem dozvola za pojedinačne proizvođače ili uvoznike ne smije prijeći 130 % od godišnjeg prosjeka izračunate razine kontroliranih tvari za neophodnu laboratorijsku i analitičku primjenu za koju je proizvođač ili uvoznik dobio dozvolu u razdoblju od 2007. do 2009. godine.

Ukupna količina koja se odobri putem dozvola, uključujući dozvole za klorofluorouglikovodike u skladu s člankom 11. stavkom 2., ne smije prijeći 110 ODP tona. Preostale količine mogu se dodijeliti proizvođačima i uvoznicima koji kontrolirane tvari u razdoblju od 2007. do 2009. nisu stavili na tržište niti koristili za vlastite potrebe za neophodnu laboratorijsku i analitičku primjenu.

Komisija odobrava mehanizam za dodjelu kvota proizvođačima i uvoznicima. Te mjere, namijenjene za izmjenu nebitnih elemenata ove Uredbe, između ostaloga njezinim dopunjavanjem, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

7. Nadležno tijelo države članice u kojoj je smještena relevantna proizvodnja može proizvođaču odobriti proizvodnju kontroliranih tvari spomenutih u stavku 1. u svrhu ispunjavanja zahtjeva u okviru dozvola izdanih u skladu sa stavkom 6.

Nadležno tijelo predmetne države članice mora Komisiju unaprijed obavijestiti o svojoj namjeri izdavanja takvoga odobrenja.

8. U mjeri dopuštenoj Protokolom, nadležno tijelo države članice u kojoj je smještena relevantna proizvodnja može predmetnom proizvođaču odobriti proizvodnju ili prekoračenje izračunatih razina proizvodnje utvrđenih u članku 6., na zahtjev potpisnica Protokola radi zadovoljavanja njihovih potreba vezanih uz neophodnu laboratorijsku i analitičku primjenu.

Nadležno tijelo predmetne države članice mora Komisiju unaprijed obavijestiti o svojoj namjeri izdavanja takvoga odobrenja.

Članak 11.

Proizvodnja, stavljanje na tržište i primjena klorofluorouglikovodika te stavljanje na tržište proizvoda i opreme koji sadrže klorofluorouglikovodike ili o njima ovise

1. Odstupajući od članka 4., klorofluorouglikovodici se mogu proizvoditi pod uvjetom da svaki proizvođač osigura sljedeće:

(a) da izračunata razina njegove proizvodnje klorofluorouglikovodika u razdoblju od 1. siječnja 2010. do 31. prosinca 2010. i u svakom 12-mjesečnom razdoblju nakon toga do 31. prosinca 2013., ne prijeđe 35 % od izračunate razine njegove proizvodnje klorofluorouglikovodika u 1997. godini.;

(b) da izračunata razina njegove proizvodnje klorofluorouglikovodika u razdoblju od 1. siječnja 2014. do 31. prosinca 2014. i u svakom 12-mjesečnom razdoblju nakon toga do 31. prosinca 2016., ne prijeđe 14 % od izračunate razine njegove proizvodnje klorofluorouglikovodika u 1997. godini.;

(c) da izračunata razina njegove proizvodnje klorofluorouglikovodika u razdoblju od 1. siječnja 2017. do 31. prosinca 2017. i u svakom 12-mjesečnom razdoblju nakon toga do 31. prosinca 2019., ne prijeđe 7 % od izračunate razine njegove proizvodnje klorofluorouglikovodika u 1997. godini.;

(d) da nakon 31. prosinca 2019. više ne proizvodi klorofluorouglikovodike.

2. Odstupajući od članka 4. i članka 5. stavka 1., klorofluorouglikovodici se smiju proizvoditi, stavljati na tržište i koristiti za laboratorijsku i analitičku primjenu.

Članak 10. stavci 3. do 7. primjenjuju se *mutatis mutandis*.

Odstupajući od članka 5., oporabljeni se klorofluorouglikovodici do 31. prosinca 2014. smiju stavljati na tržište i koristiti za održavanje ili servisiranje postojeće rashladne i klimatizacijske opreme i toplinskih pumpi, pod uvjetom da se na oznaci spremnika navede da je tvar oporabljena, kao i broj šarže te naziv i adresa postrojenja gdje je obavljena oporaba.

4. Do 31. prosinca 2014., obnovljeni se klorofluorouglikovodici smiju koristiti za održavanje ili servisiranje postojeće rashladne i klimatizacijske opreme i toplinskih pumpi, pod uvjetom da su bili prikupljeni iz takve opreme te ih mogu koristiti samo poduzeća koja su prikupljanje obavila kao dio održavanja i servisiranja ili za koje je prikupljanje obavljeno kao dio održavanja i servisiranja.

5. Odstupajući od članka 5., klorofluorouglikovodici se do 31. prosinca 2019. smiju stavljati na tržište za prepakiranje i naknadni izvoz. Svako poduzeće koje obavlja prepakiranje i naknadni izvoz klorofluorouglikovodika mora se registrirati kod Komisije navodeći predmetne kontrolirane tvari, procijenjenu godišnju potražnju i dobavljače tih tvari, te u slučaju promjena mora te podatke ažurirati.

6. Kad se prikupljeni ili obnovljeni klorofluorouglikovodici koriste za održavanje ili servisiranje, predmetna rashladna i klimatizacijska oprema i toplinske pumpe moraju na sebi imati oznaku s navedenom vrstom i količinom tvari sadržane u opremi i elementima oznake utvrđenima u Prilogu I. Uredbe (EZ-a) br. 1272/2008 za tvari ili mješavine koje su klasificirane kao opasne za ozonski omotač.

7. Poduzeća koja upravljaju opremom iz stavka 4. koja sadrži tekuće punjenje od 3 kg ili više, vode evidenciju o količinama i vrsti prikupljenih i dodanih tvari, te o poduzeću ili tehničkom osoblju koje obavlja održavanje ili servisiranje.

Poduzeća koja koriste oporabljene ili obnovljene klorofluorouglikovodike za održavanje ili servisiranje, vode evidenciju o poduzećima koja isporučuju prikupljene klorofluorouglikovodike i o izvorima obnovljenih klorofluorouglikovodika.

8. Odstupajući od članaka 5. i 6., Komisija može, na temelju zahtjeva nadležnog tijela države članice i u skladu s postupkom upravljanja koji se spominje u članku 25. stavku 2., odobriti vremenski ograničeno izuzeće koje omogućuje uporabu i stavljanje na tržište klorofluorouglikovodika i proizvoda i opreme koji klorofluorouglikovodike sadrže ili o njima ovise, u slučajevima kad je dokazano da za određenu primjenu zamjenske tvari nisu dostupne ili se ne mogu koristiti.

Ovo izuzeće ne može se odobriti za razdoblje koje se proteže iza 31. prosinca 2019.

Članak 12.

Primjena metil bromida u karanteni i prije otpreme te u izvanrednim okolnostima

1. Odstupajući od članka 5. stavka 1., do 18. ožujka 2010. metil bromid se smije stavljati na tržište i primjenjivati u karanteni i prije otpreme za tretiranje robe namijenjene izvozu, pod uvjetom da je stavljanje metil bromida na tržište, odnosno primjena metil bromida, dopuštena prema nacionalnom zakonodavstvu, u skladu s Direktivom 91/414/EEZ i Direktivom 98/8/EZ.

Metil bromid se smije koristiti samo na lokacijama koje su odobrila nadležna tijela predmetne države članice i to, ako je to tehnički i ekonomski moguće, pod uvjetom da najmanje 80 % metil bromida iz pošiljke bude oporabljeno.

2. Izračunata razina metil bromida koji poduzeća u razdoblju od 1. siječnja 2010. do 18. ožujka 2010. stave na tržište ili uporabe za vlastite potrebe ne smije prijeći 45 ODP tona.

Svako poduzeće mora osigurati da izračunata razina metil bromida koji ono stavi na tržište ili iskoristi za vlastite potrebe primjenjujući ga u karanteni i prije isporuke, ne smije prijeći 21 % od prosječne izračunate razine metil bromida koji je ono stavilo na tržište ili iskoristilo za vlastite potrebe za karantenu i prije otpreme u razdoblju od 2005. do 2008. godine.

3. U hitnim slučajevima, kad je to uvjetovano neočekivanom pojavom određenih štetnika ili bolesti, na zahtjev nadležnoga tijela države članice Komisija može odobriti privremenu proizvodnju, stavljanje na tržište i primjenu metil bromida, pod uvjetom da su stavljanje na tržište i primjena metil bromida dopušteni u skladu s Direktivom 91/414/EEZ i Direktivom 98/8/EZ.

Takvo odobrenje vrijedi za razdoblje ne duže od 120 dana i za količinu ne veću od 20 metričkih tona, te su u njemu navedene mjere koje treba poduzeti za smanjenje emisija tijekom primjene.

Članak 13.

Kritična primjena halona i povlačenje iz uporabe opreme koja sadrži halone

1. Odstupajući od članka 5. stavka 1., haloni se mogu staviti na tržište i koristiti za kritične primjene navedene u Prilogu VI. Halone mogu staviti na tržište samo poduzeća koja imaju odobrenje nadležnog tijela predmetne države članice za skladištenje halona za kritičnu primjenu.

2. Komisija će revidirati Prilog VI. i prema potrebi usvajati izmjene i utvrđivati vremenske okvire za postupno ukidanje kritičnih primjena, unaprijed određujući datume za nove primjene i konačne rokove za postojeće primjene, uzimajući u obzir raspoloživost zamjenskih tvari koje je moguće koristiti s tehničkog i gospodarskog stajališta i tehnologija koje su prihvatljive sa stajališta zaštite okoliša i zdravlja.

Te mjere, namijenjene za izmjenu nebitnih elemenata ove Uredbe, između ostaloga njezinim dopunjavanjem, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

3. Protupožarni sustavi i aparati za gašenje požara koji sadrže halone i koje se koriste za primjene spomenute u stavku 1. moraju se povući iz uporabe do krajnjih rokova navedenih u Prilogu VI.

4. Komisija može, na zahtjev nadležnoga tijela države članice i u skladu s postupkom upravljanja koji se spominje u članku 25. stavku 2., odobriti odstupanja od krajnjih rokova za postojeće primjene i unaprijed određenih datuma za nove primjene, pod uvjetom da su ti datumi navedeni u Prilogu VI. u skladu sa stavkom 2., za posebne slučajeve kad je dokazano da ne postoji nikakva alternativa koja je moguća s tehničkog i gospodarskog stajališta.

Članak 14.

Prijenos prava i industrijska racionalizacija

1. Svaki proizvođač ili uvoznik koji ima pravo staviti kontrolirane tvari na tržište ili ih koristiti za vlastite potrebe može to pravo prenijeti za sve ili određene količine predmetne skupine tvari, utvrđene u skladu s ovim člankom, na bilo kojeg drugog proizvođača ili uvoznika te skupine tvari u okviru Zajednice. O svakom takvom prijenosu Komisija mora biti unaprijed obaviještena. Prijenos prava na stavljanje na tržište ili na korištenje ne podrazumijeva daljnje pravo na proizvodnju ili uvoz.

2. U mjeri dopuštenoj Protokolom, nadležno tijelo države članice u kojoj je smještena relevantna proizvodnja može predmetnom proizvođaču odobriti prekoračenje izračunatih razina proizvodnje utvrđenih u članku 10. i članku 11. stavku 2. u svrhu industrijske

racionalizacije unutar predmetne države članice, pod uvjetom da izračunate razine proizvodnje te države članice nisu veće od zbroja izračunatih razina proizvodnje njezinih domaćih proizvođača, kako je utvrđeno u članku 10. i članku 11. stavku 2. za razdoblja u pitanju. Nadležno tijelo predmetne države članice unaprijed obavještava Komisiju o svojoj namjeri izdavanja takvoga odobrenja.

3. U mjeri dopuštenoj Protokolom, Komisija može u dogovoru s nadležnim tijelom države članice u kojoj je smještena relevantna proizvodnja predmetnom proizvođaču odobriti prekoračenje izračunatih razina proizvodnje utvrđenih u članku 10. i članku 11. stavku 2. u svrhu industrijske racionalizacije između država članica, pod uvjetom da kombinirane izračunate razine proizvodnje predmetnih država članica ne premašuju zbroj izračunatih razina proizvodnje njihovih domaćih proizvođača, kako je utvrđeno u članku 10. i članku 11. stavku 2. za razdoblja u pitanju. Za to je potrebna i suglasnost nadležnoga tijela države članice u kojoj se namjerava smanjiti proizvodnja.

4. U mjeri dopuštenoj Protokolom, Komisija može, u dogovoru s nadležnim tijelom države članice u kojoj je smještena relevantna proizvodnja i s vladom predmetne treće zemlje potpisnice, odobriti proizvođaču kombiniranje izračunatih razina proizvodnje utvrđenih u članku 10. i članku 11. stavku 2. i izračunatih razina proizvodnje dopuštenih nekom proizvođaču u trećoj zemlji potpisnici u skladu s Protokolom i nacionalnim zakonodavstvom toga proizvođača, u svrhu industrijske racionalizacije s trećom zemljom potpisnicom, pod uvjetom da kombinacija izračunatih razina proizvodnje tih dvaju proizvođača ne premašuje zbroj izračunatih razina proizvodnje dozvoljenih proizvođaču iz Zajednice, u skladu s člankom 10. i člankom 11. stavkom 2. i izračunatih razina proizvodnje dozvoljenih proizvođaču iz treće zemlje potpisnice u skladu s Protokolom i bilo kojim relevantnim nacionalnim zakonodavstvom.

POGLAVLJE IV.

TRGOVINA

Članak 15.

Uvoz kontroliranih tvari ili proizvoda i opreme koji sadrže kontrolirane tvari ili o njima ovise

1. Uvoz kontroliranih tvari ili proizvoda i opreme, osim osobnih predmeta, koji sadrže kontrolirane tvari ili o njima ovise je zabranjen.

2. Zabrana utvrđena u stavku 1. ne odnosi se na uvoz:

(a) kontroliranih tvari koje se koriste za laboratorijsku i analitičku primjenu koja se spominje u članku 10. i članku 11. stavku 2.;

(b) kontroliranih tvari koje se koriste kao sirovine;

- (c) kontroliranih tvari koje se koriste kao procesni agensi;
- (d) kontroliranih tvari za uništavanje primjenom tehnologija koje se spominju u članku 22. stavku 2.;
- (e) do 31. prosinca 2019., klorofluorouglikovodika koji će najkasnije do 31. prosinca sljedeće kalendarske godine biti prepakirani i ponovo izvezeni u zemlju potpisnicu u kojoj potrošnja ili izvoz predmetnog klorofluorouglikovodika nisu zabranjeni;
- (f) metil bromida za primjenu u hitnim slučajevima koja se spominje u članku 12. stavku 3. ili, do 31. prosinca 2014., za prepakiranje i ponovni izvoz za primjenu u karanteni i prije otpreme, pod uvjetom da se ponovni izvoz obavi u godini uvoza;
- (g) prikupljenih, obnovljenih ili oporabljenih halona, samo za kritične primjene koje se spominju u članku 13. stavku 1., pod uvjetom da ih uvoze poduzeća koja imaju odobrenje nadležnoga tijela predmetne države članice za skladištenje halona za kritične primjene;
- (h) proizvoda i opreme koji sadrže kontrolirane tvari za uništavanje ili o njima ovise, primjenom tehnologija koje se spominju u članku 22. stavku 2. prema potrebi;
- (i) proizvoda i opreme koji sadrže kontrolirane tvari ili o njima ovise, za ispunjavanje potreba vezanih uz laboratorijsku i analitičku primjenu koja se spominje u članku 11. stavku 2.;
- (j) proizvoda i opreme koji sadrže halon ili o njemu ovise, za zadovoljavanje potreba za kritičnu primjenu koja se spominje u članku 13. stavku 1.;
- (k) proizvoda i opreme koji sadrže klorofluorouglikovodike za koje je stavljanje na tržište odobreno u skladu s člankom 11. stavkom 5.

3. Za uvoz tvari iz stavka 2., uz izuzetak uvoza radi provoza kroz carinsko područje Zajednice ili uvoza u okviru režima privremenog skladištenja, carinskog skladištenja ili slobodne zone koji se spominju u Uredbi (EZ-a) br. 450/2008, pod uvjetom da tvari ostanu na carinskom području Zajednice najduže 45 dana i da se nakon toga ne puštaju u slobodan promet u Zajednici, ne uništavaju niti prerađuju, treba predložiti uvoznju dozvolu. Te dozvole izdaje Komisija nakon verifikacije sukladnosti s člancima 16. i 20.

Članak 16.

Puštanje uvezenih kontroliranih tvari u slobodan promet u Zajednici

1. Puštanje uvezenih kontroliranih tvari u slobodan promet u Zajednici podliježe količinskim ograničenjima. Komisija utvrđuje ta ograničenja i poduzećima dodjeljuje kvote za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2010. i za svako sljedeće 12-mjesečno razdoblje u skladu s postupkom upravljanja koji se spominje u članku 25. stavku 2.

Kvote spomenute u prvom podstavku dodjeljuju se samo za sljedeće tvari:

(a) kontrolirane tvari koje se koriste za laboratorijske i analitičke ili kritične primjene koje se spominju u članku 10., članku 11. stavku 2. i članku 13.;

(b) kontrolirane tvari koje se koriste kao sirovine;

(c) kontrolirane tvari koje se koriste kao procesni agensi.

2. Do datuma navedenoga u priopćenju koje izdaje Komisija, uvoznici tvari spomenutih u točkama (a), (b) i (c) stavka 1. dostavljaju Komisiji izjavu o predviđenoj potražnji u kojoj točno navode vrstu i količinu potrebnih kontroliranih tvari. Na temelju tih izjava Komisija utvrđuje količinska ograničenja za uvoznike tvari navedenih u točkama (a), (b) i (c) stavka 1.

Članak 17.

Izvoz kontroliranih tvari ili proizvoda i opreme koje kontrolirane tvari sadrže ili o njima ovise

1. Izvoz kontroliranih tvari ili proizvoda i opreme koji nisu osobni predmeti i koji kontrolirane tvari sadrže ili o njima ovise je zabranjen.

2. Zabrana utvrđena u stavku 1. ne odnosi se na izvoz:

(a) kontroliranih tvari koje se koriste za neophodnu laboratorijsku i analitičku primjenu koja se spominje u članku 10.;

(b) kontroliranih tvari koje se koriste kao sirovine;

(c) kontroliranih tvari koje se koriste kao procesni agensi;

(d) proizvoda i opreme koji sadrže kontrolirane tvari ili o njima ovise i koji su proizvedeni u skladu s člankom 10. stavkom 7. ili uvezeni u skladu s točkama (h) ili (i) članka 15. stavka 2.;

(e) prikupljenih, obnovljenih ili oporabljenih halona, koje za kritične primjene iz članka 13. stavku 1. uskladištavaju poduzeća koja za to imaju odobrenje nadležnoga tijela države članice, te proizvoda i opreme koje sadrže halon ili o njemu ovise, za zadovoljavanje potreba vezanih uz kritičnu primjenu;

(f) čistih nerabljenih ili oporabljenih klorofluorouglikovodika za druge primjene osim uništavanja;

(g) do 31. prosinca 2014., metil bromida koji se ponovo izvozi za primjene u karanteni i prije otpreme;

(h) dozirnih inhalatora koji sadrže klorofluorouglik i čija je uporaba odobrena na temelju članka 3. stavka 1. Uredbe (EZ-a) br. 2037/2000.

3. Odstupajući od stavka 1., Komisija može, na zahtjev nadležnoga tijela države članice i u skladu s postupkom upravljanja koji se spominje u članku 25. stavku 2., odobriti izvoz proizvoda i opreme koji sadrže klorofluorouglikovodike u slučajevima kad se dokaže da bi, s obzirom na komercijalnu vrijednost i očekivani preostali vijek trajanja određene robe, zabrana izvoza predstavljala nerazmjerno opterećenje za izvoznika. U takvom slučaju Komisija mora najprije obavijestiti zemlju uvoznicu.

4. Izvoz koji se spominje u stavcima 2. i 3. podliježe izdavanju dozvole, izuzimajući ponovni izvoz nakon provoza kroz carinsko područje Zajednice ili u okviru režima privremenog skladištenja, carinskog skladištenja ili slobodne zone, kako je navedeno u Uredbi (EZ-a) br. 450/2008, pod uvjetom da se takav ponovni izvoz obavi najkasnije 45 dana nakon uvoza. Izvozne dozvole poduzećima izdaje Komisija, nakon verifikacije sukladnosti s člankom 20.

Članak 18.

Izdavanje dozvola za uvoz i izvoz

1. Komisija će uspostaviti elektronički sustav za izdavanje dozvola i njime upravljati, a zahtjeve za izdavanje dozvola rješavat će u roku od 30 dana od primitka.

2. Zahtjevi za dozvole koje se spominju u člancima 15. i 17. dostavljat će se putem sustava iz stavka 1. Prije podnošenja zahtjeva za dozvolu poduzeća se obvezno trebaju registrirati u taj sustav.

3. U zahtjevu za dozvolu treba navesti sljedeće:

(a) naziv i adresu uvoznika i izvoznika;

(b) zemlju uvoza i izvoza;

(c) kad se radi o uvozu ili izvozu kontroliranih tvari, opis svake kontrolirane tvari, uključujući:

(i) komercijalni naziv;

(ii) naziv i oznaku Kombinirane nomenklature, kako je utvrđena u Prilogu IV.;

(iii) je li tvar nerabljena, oporabljena, reciklirana ili prikupljena;

(iv) količinu tvari u metričkim kilogramima;

(v) kad se radi o halonima, izjavu da ih treba uvesti ili izvesti radi kritične primjene koja se spominje u članku 13. stavku 1., navodeći o kojoj se točno primjeni radi;

(d) kad se radi o uvozu ili izvozu proizvoda i opreme koji sadrže kontrolirane tvari ili o njima ovise:

(i) tip i vrstu proizvoda i opreme;

(ii) za brojive artikle, broj jedinica te opis i količinu svake kontrolirane tvari po jedinici, u metričkim kilogramima;

(iii) za nebrojive artikle, ukupnu količinu proizvoda te opis i ukupnu neto količinu svake kontrolirane tvari, u metričkim kilogramima;

(iv) zemlja/zemlje konačnog odredišta proizvoda i opreme;

(v) je li kontrolirana tvar nerabljena, prikupljena, obnovljena ili oporabljena;

(vi) kad se radi o uvozu i izvozu proizvoda i opreme koji sadrže halon ili o njemu ovise, izjavu da ih treba uvesti ili izvesti radi kritične primjene koja se spominje u članku 13. stavku 1., navodeći o kojoj se točno primjeni radi;

(vii) kad se radi o proizvodima i opremi koji sadrže klorofluorouglikovodike ili o njima ovise, uputu na odobrenje Komisije koje se spominje u članku 17. stavku 3.;

(viii) oznaku Kombinirane nomenklature proizvoda ili opreme koji će biti uvezeni ili izvezeni;

(e) svrhu predloženoga uvoza, uključujući planirani carinski režim i primjenu navodeći, tamo gdje je to primjereno, planirani carinski postupak;

(f) mjesto i očekivani datum predloženog uvoza ili izvoza;

(g) carinarnicu kojoj će roba biti prijavljena;

(h) kad se radi o uvozu kontroliranih tvari ili proizvoda i opreme namijenjenih za uništenje, naziv i adresu postrojenja gdje će oni biti uništeni;

(i) sve dodatne podatke koje nadležno tijelo države članice smatra potrebnima.

4. Svaki uvoznik ili izvoznik mora Komisiju obavijestiti o bilo kakvim promjenama u vezi s podacima navedenima u skladu sa stavkom 3., do kojih bi moglo doći tijekom razdoblja važenja dozvole.

5. Komisija može zahtijevati potvrdu o vrsti i sastavu tvari koje se uvoze ili izvoze i može zahtijevati kopiju dozvole izdane u zemlji iz koje se tvari uvoze ili u koju se izvoze.

6. Komisija u određenim slučajevima može, u mjeri u kojoj je to potrebno, razmjenjivati dostavljene podatke s nadležnim tijelima predmetnih zemalja potpisnica i može zahtjev za dozvolu odbiti u slučaju da bilo koja relevantna obveza utvrđena ovom Uredbom nije ispunjena, ili iz sljedećih razloga:

(a) kad se radi o uvoznoj dozvoli, ako se na temelju informacija dobivenih od nadležnih tijela predmetne zemlje utvrdi da izvoznik nije poduzeće ovlašteno za trgovinu predmetnom tvari u toj zemlji;

(b) kad se radi o izvoznjoj dozvoli, ako su nadležna tijela zemlje uvoznice obavijestile Komisiju da bi uvoz kontrolirane tvari predstavljao slučaj nezakonite trgovine, ili bi štetno utjecao na provedbu kontrolnih mjera zemlje uvoznice, uvedenih u cilju ispunjavanja obveza u skladu s Protokolom ili bi doveo do prekoračenja količinskih ograničenja utvrđenih Protokolom za tu zemlju.

7. Nadležno tijelo predmetne države članice može od Komisije dobiti kopiju svake dozvole.

8. Komisija, čim je prije moguće, obavještava podnositelja zahtjeva i predmetnu državu članicu o svakom zahtjevu odbijenom u skladu sa stavkom 6., navodeći razlog za odbijanje.

9. Komisija može izmjenjivati i dopunjavati popis podataka navedenih u stavku 3. i Prilogu IV. Te mjere, namijenjene za izmjenu nebitnih elemenata ove Uredbe donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

Članak 19.

Mjere za praćenje nezakonite trgovine

Komisija može donijeti dodatne mjere za praćenje kontroliranih tvari ili novih tvari, te proizvoda i opreme koji sadrže kontrolirane tvari ili o njima ovise, koji su pohranjeni u privremenom skladištu, carinskom skladištu ili slobodnoj zoni, ili su u provozu kroz carinsko područje Zajednice, te se kasnije ponovo izvoze, na temelju ocjene potencijalnog rizika od nezakonite trgovine povezanog s takvim kretanjima, uzimajući u obzir korist za okoliš i socijalno gospodarski utjecaj tih mjera.

Te mjere, namijenjene za izmjenu nebitnih elemenata ove Uredbe, između ostaloga njezinim dopunjavanjem, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

Članak 20.

Trgovina s državama koje nisu potpisnice Protokola i područnim cjelinama koje nisu obuhvaćene Protokolom

1. Zabranjen je uvoz i izvoz kontroliranih tvari te proizvoda i opreme koji sadrže kontrolirane tvari ili o njima ovise, u ili iz bilo koje države koja nije potpisnica Protokola.

2. Komisija može donijeti pravila koja se odnose na puštanje u slobodan promet unutar Zajednice proizvoda i opreme uvezenih iz bilo koje države koja nije potpisnica Protokola i za čiju su proizvodnju korištene kontrolirane tvari, ali ne sadrže tvari koje se sa sigurnošću mogu identificirati kao kontrolirane tvari. Identifikacija takvih proizvoda i opreme mora biti u skladu tehničkim preporukama koje države potpisnice periodički dobivaju. Te mjere, namijenjene za izmjenu nebitnih elemenata ove Uredbe, između ostaloga njezinim dopunjavanjem, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

3. Odstupajući od stavka 1., Komisija može odobriti trgovinu kontroliranim tvarima te proizvodima i opremom koji sadrže takve tvari li o njima ovise, ili su proizvedene pomoću jedne ili više takvih tvari, s bilo kojom državom koja nije potpisnica Protokola ukoliko se na zasjedanju potpisnica u skladu s člankom 4. stavkom 8. Protokola utvrdi da država koja nije potpisnica Protokola u potpunosti ispunjava zahtjeve Protokola i da je dostavila podatke koji to potkrepljuju, u skladu s člankom 7. Protokola. Komisija postupa u skladu s postupkom upravljanja koji se spominje u članku 25. stavku 2. ove Uredbe.

4. Ovisno o odlukama donesenima u skladu s drugim podstavkom, stavak 1. se primjenjuje na područja koja nisu obuhvaćena Protokolom, jednako kao i na bilo koju državu koja nije potpisnica Protokola.

Ako nadležna tijela u područjima koja nisu obuhvaćena Protokolom u potpunosti poštuju Protokol i ako su dostavila podatke koji to potvrđuju, kako je navedeno u članku 7. Protokola, Komisija može odlučiti da se neke ili nijedna odredba stavka 1. ovoga članka ne primjenjuju u vezi s tim područjima.

Komisija postupa u skladu s postupkom upravljanja koji se spominje u članku 25. stavku 2.

Članak 21.

Popis proizvoda i opreme koji sadrže kontrolirane tvari ili o njima ovise

Najkasnije 1. siječnja 2010. Komisija će kao smjernice carinskim vlastima država članica dati na raspolaganje popis proizvoda i opreme koji možda sadrže kontrolirane tvari ili o njima ovise, te oznaka Kombinirane nomenklature.

POGLAVLJE V.

KONTROLA EMISIJA

Članak 22.

Prikupljanje i uništavanje uporabljenih kontroliranih tvari

1. Kontrolirane tvari sadržane u rashladnoj i klimatizacijskoj opremi i toplinskim pumpama, opremi koja sadrži otapala ili u protupožarnim sustavima i aparatima za gašenje, prikupljaju se prilikom održavanja, servisiranja, demontaže ili uklanjanja opreme za uništavanje, recikliranje ili uporabu.

2. Kontrolirane tvari i proizvodi koji sadrže takve tvari smiju se uništavati samo uz primjenu odobrenih tehnologija navedenih u Prilogu VII. ili, kad se radi o kontroliranim tvarima koje nisu spomenute u tom Prilogu, primjenom ekološki najprihvatljivijih tehnologija koje ne uključuju pretjerane troškove, pod uvjetom da su te tehnologije u

skladu sa zakonodavstvom Zajednice i nacionalnim zakonodavstvom o otpadu i da su ispunjeni dodatni zahtjevi u skladu s tim zakonodavstvima.

3. Komisija može Prilog VII. izmjenjivati i dopunjavati kako bi uzela u obzir nova tehnološka dostignuća.

Te mjere, namijenjene za izmjenu i dopunu nebitnih elemenata ove Uredbe donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

4. Kontrolirane tvari sadržane u proizvodima i opremi osim onih spomenutih u stavku 1., prikupljaju se za uništenje, obnavljanje i oporabu, ako je to tehnički i gospodarski izvedivo, ili se uništavaju bez prethodnog prikupljanja, primjenom tehnologija spomenutih u stavku 2.

Komisija će sastaviti Prilog ove Uredbe koji će sadržati popis proizvoda i opreme za koje se prikupljanje kontroliranih tvari ili uništavanje proizvoda i opreme bez prethodnog prikupljanja kontroliranih tvari smatra izvedivima s tehničkog i gospodarskog stajališta, u kojem će prema potrebi biti navedene tehnologije koje će se pritom koristiti. Svakom prijedlogu mjera za sastavljanje takvog Priloga treba priložiti cjelovitu ekonomsku procjenu troškova i koristi, uzimajući u obzir okolnosti u pojedinačnim državama članicama.

Te mjere, namijenjene za izmjenu nebitnih elemenata ove Uredbe, između ostaloga njezinim dopunjavanjem, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

5. Države članice poduzimaju mjere za promicanje prikupljanja, obnavljanja, uporabe i uništavanja kontroliranih tvari i utvrđuje minimalne zahtjeve u pogledu kvalifikacija za osoblje koje se time bavi.

Komisija ocjenjuje mjere koje poduzimaju države članice i u svjetlu te ocjene i tehničkih i drugih relevantnih informacija prema potrebi može donijeti mjere koje se odnose na minimalne zahtjeve u pogledu kvalifikacija.

Te mjere, namijenjene za izmjenu nebitnih elemenata ove Uredbe, između ostaloga njezinim dopunjavanjem, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

Članak 23.

Istjecanje i emisije kontroliranih tvari

1. Poduzeća poduzimaju sve izvedive mjere predostrožnosti radi sprečavanja i što većeg smanjivanja istjecanja i emisija kontroliranih tvari.

2. Poduzeća koja upravljaju rashladnom i klimatizacijskom opremom te toplinskim pumpama ili protupožarnim sustavima i aparatima za gašenje, uključujući njihove

cjevovode koji sadrže kontrolirane tvari, moraju osigurati da se stacionarna oprema ili sustavi:

(a) s tekućim punjenjem od 3 kg ili više kontrolirane tvari pregledavaju s obzirom na propuštanje najmanje jednom svakih 12 mjeseci; ovo ne vrijedi za opremu s hermetički zatvorenim sustavima koji su označeni kao takvi i sadrže manje od 6 kg kontrolirane tvari;

(b) s tekućim punjenjem od 30 kg ili više kontrolirane tvari pregledavaju s obzirom na propuštanje najmanje jednom svakih 6 mjeseci;

(c) s tekućim punjenjem od 300 kg ili više kontrolirane tvari pregledavaju s obzirom na propuštanje najmanje jednom svaka 3 mjeseca;

i da se svako otkriveno propuštanje prijavi čim prije, ali u svakom slučaju najkasnije u roku od 14 dana.

Oprema odnosno sustav provjerava se s obzirom na propuštanje u roku od mjesec dana nakon što je propuštanje bilo otklonjeno, kako bi se potvrdilo da je popravak bio uspješan.

3. Poduzeća koja se spominju u stavku 2. vode evidencije o količinama i vrstama kontroliranih tvari koje su dodane, te količinama koje su prikupljene tijekom održavanja, servisiranja i konačnog zbrinjavanja opreme ili sustava spomenutih u tom stavku. Isto tako bilježe druge relevantne podatke, uključujući naziv poduzeća ili podatke o tehničkom osoblju koje obavlja održavanje ili servisiranje, kao i datume i rezultate obavljenih kontrola u vezi s propuštanjem. Nadležno tijelo države članice i Komisija mogu te evidencije dobiti na zahtjev.

4. Države članice utvrđuju minimalne zahtjeve u pogledu kvalifikacija za osoblje koje obavlja aktivnosti navedene u stavku 2. U svjetlu ocjene takvih mjera koje su poduzele države članice i drugih relevantnih informacija, Komisija može donijeti mjere u pogledu usklađivanja tih minimalnih zahtjeva vezanih uz kvalifikacije.

Te mjere, namijenjene za izmjenu nebitnih elemenata ove Uredbe, između ostaloga njezinim dopunjavanjem, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

5. Poduzeća moraju poduzeti sve moguće mjere predostrožnosti radi sprečavanja i što većeg smanjivanja istjecanja i emisija kontroliranih tvari.

6. Poduzeća moraju poduzeti sve moguće mjere predostrožnosti radi sprečavanja i što većeg smanjivanja istjecanja i emisija kontroliranih tvari koje su nenamjerno proizvedene tijekom proizvodnje drugih kemikalija.

7. Komisija može uspostaviti popis tehnologija ili praksi koje poduzeća trebaju primjenjivati radi sprečavanja i što većeg smanjivanja istjecanja i emisija kontroliranih tvari.

Te mjere, namijenjene za izmjenu nebitnih elemenata ove Uredbe, između ostaloga njezinim dopunjavanjem, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

POGLAVLJE VI.

NOVE TVARI

Članak 24.

Nove stvari

1. Proizvodnja, uvoz, stavljanje na tržište, primjena i izvoz novih stvari navedenih u dijelu A Priloga II. su zabranjeni. Ta se zabrana ne primjenjuje na nove stvari ako se one koriste kao sirovina ili za laboratorijsku i analitičku primjenu, na stvari uvezene radi provoza kroz carinsko područje Zajednice ili u okviru režima privremenog skladištenja, carinskog skladištenja ili slobodne zone kako je navedeno u Uredbi (EZ-a) br. 450/2008, ukoliko za tako uvezene stvari nije utvrđen neki drugi odobreni carinski režim ili neka druga primjena koja se spominje u toj Uredbi, ili na izvoz prethodno izuzete uvezene robe.

3. Komisija prema potrebi u dio A Priloga II. uključuje stvari koje su uključene u dio B toga Priloga, za koje se utvrdi da se izvoze, uvoze, proizvode ili stavljaju na tržište u značajnim količinama i za koje je Znanstvena komisija za ocjenjivanje u skladu s Protokolom utvrdila da imaju znatan potencijal oštećenja ozonskog omotača i, prema potrebi, utvrđuje eventualna izuzeća od stavka 1.

Te mjere, namijenjene za izmjenu i dopunu nebitnih elemenata ove Uredbe, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

3. U svjetlu relevantnih znanstvenih informacija, Komisija će prema potrebi u dio B Priloga II. uključiti sve stvari koje ne spadaju u kontrolirane stvari ali za koje je Znanstvena komisija za ocjenjivanje u skladu s Protokolom ili neko drugo priznato tijelo jednakoga formata utvrdilo da imaju visoki potencijal oštećenja ozonskog omotača. Te mjere, namijenjene za izmjenu i dopunu nebitnih elemenata ove Uredbe, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

POGLAVLJE VII.

ODBOR, IZVJEŠTAVANJE, INSPEKCIJA I KAZNE

Članak 25.

Odbor

1. Komisiji pomaže Odbor.

2. Kod upućivanja na ovaj stavak, primjenjuju se članci 4. i 7. Odluke 1999/468/EZ, poštujući odredbe njezinoga članka 8.

Rok utvrđen u članku 4. stavku 3. Odluke 1999/468/EZ je jedan mjesec.

3. Kod upućivanja na ovaj stavak, primjenjuje se članak 5.a stavci 1. do 4. i članak 7. Odluke 1999/468/EZ, poštujući odredbe njezinoga članka 8.

Članak 26.

Izvještaji država članica

1. Države članice će svake godine do 30. lipnja u elektroničkom obliku dostaviti Komisiji sljedeće podatke za prethodnu kalendarsku godinu:

(a) količine metil bromida koje su u skladu s člankom 12. stavcima 2. i 3. odobrene za različite primjene u karanteni i prije otpreme, na njihovom teritoriju, pri čemu treba navesti svrhe za koje je metil bromid uporabljen i podatke o ocjenjivanju i primjeni zamjenskih tvari;

(b) količine halona koji je ugrađen, uporabljen i uskladišten za kritične primjene, u skladu s člankom 13. stavkom 1., mjere koje su poduzete za smanjivanje njihovih emisija i procjenu takvih emisija, te podatke o napretku u ocjenjivanju i primjeni adekvatnih zamjenskih tvari;

(c) opis slučajeva nezakonite trgovine, osobito onih koji su bili otkriveni prilikom inspeksijskih pregleda provedenih u skladu s člankom 28.

2. U skladu s postupkom upravljanja koji se spominje u članku 25. stavku 2., Komisija će utvrditi obrazac za podnošenje podataka spomenutih u stavku 1.

3. Komisija može izmijeniti i dopuniti stavak 1.

Te mjere, namijenjene za izmjenu i dopunu nebitnih elemenata ove Uredbe, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

Članak 27.

Izvještaji poduzeća

1. Svake godine do 31. ožujka, svako poduzeće mora za prethodnu kalendarsku godinu dostaviti Komisiji podatke navedene u stavcima 2. do 6. za svaku kontroliranu tvar i svaku novu tvar navedenu u Prilogu II., a kopiju dostaviti nadležnom tijelu predmetne države članice.

2. Svaki proizvođač treba dostaviti sljedeće podatke:

- (a) ukupnu proizvedenu količinu svake tvari koja se spominje u stavku 1.;
- (b) sve proizvedene količine stavljene na tržište ili uporabljene za vlastite potrebe proizvođača unutar Zajednice, pri čemu treba odvojeno prikazati količine proizvedene za primjenu kao sirovine, procesne agense i ostale primjene;
- (c) sve količine proizvedene za neophodnu laboratorijsku i analitičku primjenu u Zajednici, za koje je izdana dozvola u skladu s člankom 10. stavkom 6.;
- (d) sve količine proizvedene u skladu s člankom 10. stavkom 8. za potrebe zemalja potpisnica vezane uz neophodnu laboratorijsku i analitičku primjenu.
- (e) svako povećanje proizvodnje odobreno u skladu s člankom 14. stavcima 2., 3. i 4., u vezi s industrijskom racionalizacijom;
- (f) sve obnovljene, prikupljene ili uništene količine i tehnologije primijenjene za uništavanje, uključujući količine koje su proizvedene i uništene kao nusproizvodi, kako je navedeno u članku 3. stavku 14.;
- (g) sve zalihe;
- (h) sve količine kupljene od ili prodane drugim proizvođačima u Zajednici.

3. Svaki uvoznik za svaku tvar iz stavka 1. dostavlja sljedeće podatke:

- (a) sve količine puštene u slobodan promet u Zajednici, zasebno navodeći količine koje će se primjenjivati kao sirovine i procesni agensi, za laboratorijsku i analitičku primjenu za koju je izdana dozvola u skladu s člankom 10. stavkom 6., za primjenu u karanteni i prije otpreme i za uništavanje. Uvoznici koji su uvezli kontrolirane tvari za uništavanje isto tako moraju navesti stvarno konačno odredište ili odredišta za svaku tvar, pri čemu će za svako odredište zasebno navesti količinu svake tvari te naziv i adresu postrojenja za uništavanje, kamo je tvar isporučena.
- (b) sve količine uvezene pod drugim carinskim režimima, odvojeno navodeći carinski postupak i predviđenu namjenu;
- (c) sve količine uporabljenih tvari koje se spominju u stavku 1., uvezenih radi obnavljanja ili uporabe;
- (d) sve zalihe;
- (e) sve količine kupljene od ili prodane drugim poduzećima u Zajednici;
- (f) zemlju izvoznicu.

4. Svaki izvoznik za svaku tvar iz stavka 1. dostavlja sljedeće podatke:

(a) sve izvezene količine tih tvari, navodeći zasebno količine izvezene u svaku određenu zemlju i količine izvezene kao sirovine i procesni agensi, za neophodnu laboratorijsku i analitičku primjenu, kritičnu primjenu i za primjenu u karanteni i prije otpreme;

(b) sve zalihe;

(c) sve količine kupljene od ili prodane drugim poduzećima u Zajednici;

(d) zemlju odredišta.

5. Svako poduzeće koje se bavi uništavanjem kontroliranih tvari spomenutih u stavku 1. i koje nisu obuhvaćene stavkom 2., dostavlja sljedeće podatke:

(a) sve uništene količine takvih tvari, uključujući količine sadržane u proizvodima i opremi;

(b) sve zalihe takvih tvari koje čekaju na uništavanje, uključujući količine sadržane u proizvodima i opremi;

(c) tehnologije primijenjene za uništavanje.

6. Svako poduzeće koje kontrolirane tvari koristi kao sirovine ili procesne agense dostavlja sljedeće podatke:

(a) sve količine takvih tvari koje se koriste kao sirovine ili procesni agensi;

(b) sve zalihe takvih tvari;

(c) s tim povezane procese i emisije.

7. Svake godine prije 31. ožujka, svaki proizvođač ili izvoznik koji ima dozvolu u skladu s člankom 10. stavkom 6. mora za svaku tvar za koju je dobio odobrenje poslati izvješće Komisiji, a njegovu kopiju nadležnim tijelima predmetne države članice, o vrsti primjena, količinama upotrijebljenima u prethodnoj godini, količinama zaliha, svim obnovljenim, oporabljenim ili uništenim količinama, te o proizvodima i opremi koji sadrže te tvari ili o njima ovisno, koji su stavljeni na tržište Zajednice i/ili izvezeni.

8. Komisija poduzima odgovarajuće mjere za zaštitu povjerljivosti informacija koje su joj dostavljene.

9. Obrazac za izvještaje koji se spominju u stavcima 1. do 7. utvrđuje se u skladu s postupkom upravljanja koji se spominje u članku 25. stavku 2.

10. Komisija može izmijeniti i dopuniti zahtjeve u pogledu izvještavanja utvrđene u stavcima 1. do 7.

Te mjere, namijenjene za izmjenu i dopunu nebitnih elemenata ove Uredbe, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom koji se spominje u članku 25. stavku 3.

Članak 28.

Inspekcija

1. Države članice provodit će inspekcijske preglede radi provjere sukladnosti poduzeća s ovom Uredbom, primjenjujući pristup temeljen na riziku, uključujući inspekciju uvoza i izvoza kontroliranih tvari kao i proizvoda i opreme koji sadrže te tvari ili o njima ovise. Nadležna tijela država članica provodit će istrage koje Komisija bude smatrala potrebnima u skladu s ovom Uredbom.

2. Ovisno o dogovoru Komisije i tijela države članice nadležnoga za područje u kojemu treba obaviti istragu, službenici Komisije pomagat će službenicima toga tijela u obavljanju dužnosti.

3. Pri obavljanju zadataka utvrđenih ovom Uredbom, Komisija može sve potrebne informacije pribavljati od vlada i nadležnih tijela država članica, kao i od poduzeća. Kad traži podatke od nekog poduzeća, Komisija istovremeno šalje kopiju zahtjeva nadležnom tijelu države članice na čijem se području nalazi sjedište poduzeća.

4. Komisija poduzima odgovarajuće mjere za promicanje adekvatne razmjene informacija i suradnje između državnih tijela i između državnih tijela i Komisije.

Komisija poduzima odgovarajuće mjere za zaštitu povjerljivosti informacija pribavljenih u skladu s ovim člankom.

5. Država članica može na zahtjev druge države članice obavljati inspekcijske kontrole ili provoditi istrage u poduzećima za koja se sumnja da su upletena u nezakonito kretanje kontroliranih tvari i koja djeluju na području te države članice.

Članak 29.

Kazne

Države članice utvrđuju pravila o kaznama za kršenje odredaba ove Uredbe i poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale njihovo provođenje. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, primjerene i odvraćajuće. Države članice će najkasnije do 30. lipnja 2011. priopćiti te mjere Komisiji i isto je tako odmah obavijestiti o svakoj naknadnoj izmjeni i dopuni koja na njih utječe.

POGLAVLJE VIII.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 30.

Ukidanje

Uredba (EZ-a) br. 2037/2000 ukida se od 1. siječnja 2010.

Upute na ukinutu Uredbu smatraju se uputama na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga VIII.

Članak 31.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu 20 dana od objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ona se primjenjuje od 1. siječnja 2010.

Ova Uredba u cijelosti obvezuje i neposredno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu 16. rujna 2009.

Za Europski parlament

Predsjednik

J. BUZEK

Za Vijeće

Predsjednik

C. MALMSTRÖM

PRILOG I.

KONTROLIRANE TVARI

Skupina	Tvar			Faktor oštećenja ozonskog omotača ⁽¹⁾
Skupina I	CFCl ₃	CFC-11	Triklorofluorometan	1,0
	CF ₂ Cl ₂	CFC-12	Diklorodifluorometan	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃	CFC-113	Triklorotrifluoroetan	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂	CFC-114	Diklorotetrafluoroetan	1,0
	C ₂ F ₅ Cl	CFC-115	Kloropentafluoroetan	0,6
Skupina II	CF ₃ Cl	CFC-13	Klorotrifluorometan	1,0
	C ₂ FCl ₅	CFC-111	Pentaklorofluoroetan	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄	CFC-112	Tetraklorodifluoroetan	1,0
	C ₃ FCl ₇	CFC-211	Heptaklorofluoropropan	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆	CFC-212	Heksaklorodifluoropropan	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅	CFC-213	Pentaklorotrifluoropropan	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄	CFC-214	Tetraklorotetrafluoropropan	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃	CFC-215	Trikloropentafluoropropan	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂	CFC-216	Dikloroheksafluoropropan	1,0
	C ₃ F ₇ Cl	CFC-217	Kloroheptafluoropropan	1,0
Skupina III	CF ₂ BrCl	halon-1211	Bromoklorodifluorometan	3,0
	CF ₃ Br	halon-1301	Bromotrifluorometan	10,0

Skupina	Tvar			Faktor oštećenja ozonskog omotača ⁽¹⁾
	C ₂ F ₄ Br ₂	halon-2402	Dibromotetrafluoretan	6,0
Skupina IV	CCl ₄	CTC	Tetraklorometan (ugljični tetraklorid)	1,1
Skupina V	C ₂ H ₃ Cl ₃ ⁽²⁾	1,1,1-TCA	1,1,1-trikloroetan (metil kloroform)	0,1
Skupina VI	CH ₃ Br	Metil bromid	Bromometan	0,6
Skupina VII	CHBr ₂	HBFC-21 B2	Dibromofluorometan	1,00
	CHF ₂ Br	HBFC-22 B1	Bromodifluorometan	0,74
	CH ₂ FBr	HBFC-31 B1	Bromofluorometan	0,73
	C ₂ HFBr ₄	HBFC-121 B4	Tetrabromofluoroetan	0,8
	C ₂ HF ₂ Br ₃	HBFC-122 B3	Tribromodifluoroetan	1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	HBFC-123 B2	Dibromotrifluoroetan	1,6
	C ₂ HF ₄ Br	HBFC-124 B1	Bromotetrafluoroetan	1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃	HBFC-131 B3	Tribromofluoroetan	1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	HBFC-132 B3	Dibromodifluoroetan	1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	HBFC-133 B1	Bromotrifluoroetan	1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂	HBFC-141 B2	Dibromofluoroetan	1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	HBFC-142 B1	Bromodifluoroetan	1,1
	C ₂ H ₄ FBr	HBFC-151 B1	Bromofluoroetan	0,1
	C ₃ HFBr ₆	HBFC-221 B6	Heksabromofluoropropan	1,5
	C ₃ HF ₂ Br ₅	HBFC-222 B5	Pentabromodifluoropropan	1,9

Skupina	Tvar			Faktor oštećenja ozonskog omotača ⁽¹⁾
	C ₃ HF ₃ Br ₄	HBFC-223 B4	Tetrabromotrifluoropropan	1,8
	C ₃ HF ₄ Br ₃	HBFC-224 B3	Tribromotetrafluoropropan	2,2
	C ₃ HF ₅ Br ₂	HBFC-225 B2	Dibromopentafluoropropan	2,0
	C ₃ HF ₆ Br	HBFC-226 B1	Bromoheksafluoropropan	3,3
	C ₃ H ₂ FBr ₅	HBFC-231 B5	Pentabromofluoropropan	1,9
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	HBFC-232 B4	Tetrabromodifluoropropan	2,1
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	HBFC-233 B3	Tribromotrifluoropropan	5,6
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	HBFC-234 B2	Dibromotetrafluoropropan	7,5
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	HBFC-235 B1	Bromopentafluoropropan	1,4
	C ₃ H ₃ FBr ₄	HBFC-241 B4	Tetrabromofluoropropan	1,9
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	HBFC-242 B3	Tribromodifluoropropan	3,1
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	HBFC-243 B2	Dibromotrifluoropropan	2,5
	C ₃ H ₃ F ₄ Br	HBFC-244 B1	Bromotetrafluoropropan	4,4
	C ₃ H ₄ FBr ₃	HBFC-251 B1	Tribromofluoropropan	0,3
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	HBFC-252 B2	Dibromodifluoropropan	1,0
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	HBFC-253 B1	Bromotrifluoropropan	0,8
	C ₃ H ₅ FBr ₂	HBFC-261 B2	Dibromofluoropropan	0,4
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	HBFC-262 B1	Bromodifluoropropan	0,8
	C ₃ H ₆ FBr	HBFC-271 B1	Bromofluoropropan	0,7
Skupina VIII	CHFCl ₂	HCFC-21 ⁽³⁾	Diklorofluorometan	0,040
	CHF ₂ Cl	HCFC-22 ⁽³⁾	Klorodifluorometan	0,055

Skupina	Tvar			Faktor oštećenja ozonskog omotača ⁽¹⁾
	CH ₂ FCl	HCFC-31	Klorofluorometan	0,020
	C ₂ HFCl ₄	HCFC-121	Tetraklorofluoroetan	0,040
	C ₂ HF ₂ Cl ₃	HCFC-122	Triklorodifluoroetan	0,080
	C ₂ HF ₃ Cl ₂	HCFC-123 ⁽³⁾	Diklorotrifluoroetan	0,020
	C ₂ HF ₄ Cl	HCFC-124 ⁽³⁾	Klorotetrafluoroetan	0,022
	C ₂ H ₂ FCl ₃	HCFC-131	Triklorofluoroetan	0,050
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂	HCFC-132	Diklorodifluoroetan	0,050
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl	HCFC-133	Klorotrifluoroetan	0,060
	C ₂ H ₃ FCl ₂	HCFC-141	Diklorofluoroetan	0,070
	CH ₃ CFCl ₂	HCFC-141b ⁽³⁾	1,1-dikloro-1-fluoroetan	0,110
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl	HCFC-142	Klorodifluoroetan	0,070
	CH ₃ CF ₂ Cl	HCFC-142b ⁽³⁾	1-kloro-1,1-difluoroetan	0,065
	C ₂ H ₄ FCl	HCFC-151	Klorofluoroetan	0,005
	C ₃ HFCl ₆	HCFC-221	Heksaklorofluoropropan	0,070
	C ₃ HF ₂ Cl ₅	HCFC-222	Pentaklorodifluoropropan	0,090
	C ₃ HF ₃ Cl ₄	HCFC-223	Tetraklorotrifluoropropan	0,080
	C ₃ HF ₄ Cl ₃	HCFC-224	Triklorotetrafluoropropan	0,090
	C ₃ HF ₅ Cl ₂	HCFC-225	Dikloropentafluoropropan	0,070
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂	HCFC-225ca ⁽³⁾	3,3-dikloro-1,1,1,2,2-pentafluoropropan	0,025
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF	HCFC-225cb ⁽³⁾	1,3-dikloro-1,1,2,2,3-pentafluoropropan	0,033

Skupina	Tvar			Faktor oštećenja ozonskog omotača ⁽¹⁾
	C ₃ HF ₆ Cl	HCFC-226	Kloroheksafluoropropan	0,100
	C ₃ H ₂ FCl ₅	HCFC-231	Pentaklorofluoropropan	0,090
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄	HCFC-232	Tetraklorodifluoropropan	0,100
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃	HCFC-233	Triklorotrifluoropropan	0,230
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂	HCFC-234	Diklorotetrafluoropropan	0,280
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl	HCFC-235	Kloropentafluoropropan	0,520
	C ₃ H ₃ FCl ₄	HCFC-241	Tetraklorofluoropropan	0,090
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃	HCFC-242	Triklorodifluoropropan	0,130
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂	HCFC-243	Diklorotrifluoropropan	0,120
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl	HCFC-244	Klorotetrafluoropropan	0,140
	C ₃ H ₄ FCl ₃	HCFC-251	Triklorofluoropropan	0,010
	C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂	HCFC-252	Diklorodifluoropropan	0,040
	C ₃ H ₄ F ₃ Cl	HCFC-253	Klorotrifluoropropan	0,030
	C ₃ H ₅ FCl ₂	HCFC-261	Diklorofluoropropan	0,020
	C ₃ H ₅ F ₂ Cl	HCFC-262	Klorodifluoropropan	0,020
	C ₃ H ₆ FCl	HCFC-271	Klorofluoropropan	0,030
Skupina IX	CH ₂ BrCl	BCM	Bromoklorometan	0,12

⁽¹⁾ Brojke vezane uz faktor oštećenja ozonskog omotača procijenjene su vrijednosti na temelju postojećih znanja i periodički će se pregledavati i revidirati u svjetlu odluka koje budu donosile potpisnice.

⁽²⁾ Ova formula ne odnosi se na 1,1,2-trikloroetan.

⁽³⁾ Označava komercijalno najodrživije tvari, kako je propisano Protokolom.

PRILOG II.

NOVE TVARI

Dio A: Tvari ograničene uporabe u skladu s člankom 24. stavkom 1.

Tvar		Faktor oštećenja ozonskog omotača
CBr ₂ F ₂	Dibromodifluorometan (halon-1202)	1,25

Dio B: Tvari o kojima treba izvještavati u skladu s člankom 27.

Tvar		Faktor oštećenja ozonskog omotača ⁽¹⁾
C ₃ H ₇ Br	1-bromopropan (n-propil bromid)	0,02 – 0,10
C ₂ H ₅ Br	Bromoetan (etil bromid)	0,1 – 0,2
CF ₃ I	Trifluorojodometan (trifluorometil jodid)	0,01 – 0,02
CH ₃ Cl	Klorometan (metil klorid)	0,02

⁽¹⁾ Brojke vezane uz faktor oštećenja ozonskog omotača procijenjene su vrijednosti na temelju postojećih znanja i periodički će se pregledavati i revidirati u svjetlu odluka koje budu donosile potpisnice.

PRILOG III.

Procesi u kojima se kontrolirane tvari primjenjuju kao procesni agensi, kako je navedeno u članku 3. stavku 12.:

- (a) primjena ugljičnog tetraklorida za odstranjivanje dušičnog triklorida u proizvodnji klora i kaustične sode;
 - (b) primjena ugljičnog tetraklorida u procesu prikupljanja klora iz rezidualnog (suhog) plina u proizvodnji klora;
 - (c) primjena ugljičnog tetraklorida u proizvodnji klorirane gume;
 - (d) primjena ugljičnog tetraklorida u proizvodnji polifenilentereftalamida;
 - (e) primjena CFC-12 u fotokemijskoj sintezi perfluoropolieterpoliperoksidnih preteča Z-perfluoropolietra i difunkcionalnih derivata;
 - (f) primjena CFC-113 u pripremi perfluoropolieternih diola visoke funkcionalnosti;
 - (g) primjena ugljičnog tetraklorida u proizvodnji ciklodima;
 - (h) primjena klorofluorouglikovodika u procesima navedenima u točkama (a) do (g), kada se koriste kao zamjena za klorofluoroogljičke ili ugljični tetraklorid.
-

PRILOG IV.

Skupine, tarifne oznake Kombinirane nomenklature⁽¹⁾ i opisi tvari navedenih u Prilogu I.

Grupa	Tarifna oznaka CN	Opis
Skupina I	2903 41 00	Triklorofluorometan
	2903 42 00	Diklorodifluorometan
	2903 43 00	Triklorotrifluoroetani
	2903 44 10	Diklorotetrafluoroetani
	2903 44 90	Kloropentafluoroetan
Skupina II	2903 45 10	Klorotrifluorometan
	2903 45 15	Pentaklorofluoroetan
	2903 45 20	Tetraklorodifluoroetani
	2903 45 25	Heptaklorofluoropropani
	2903 45 30	Heksaklorodifluoropropani
	2903 45 35	Pentaklorotrifluoropropani
	2903 45 40	Tetraklorotetrafluoropropani
	2903 45 45	Trikloropentafluoropropani
	2903 45 50	Dikloroheksafluoropropani
	2903 45 55	Kloroheptafluoropropani
	Skupina III	2903 46 10
2903 46 20		Bromotrifluorometan
2903 46 90		Dibromotetrafluoroetani
Skupina IV	2903 14 00	Ugljični tetraklorid
Skupina V	2903 19 10	1,1,1-trikloroetan (metil kloroform)

Skupina VI	2903 39 11	Bromometan (metil bromid)
Skupina VII	2903 49 30	Bromofluorouglikovodici (hidrobromofluorometani, -etani, -propani) (HBFC)
Skupina VIII	2903 49 11	Klorodifluorometan (HCFC-22)
	2903 49 15	1,1-dikloro-1-fluoroetan (HCFC-141b)
	2903 49 19	Kloroflorouglikovodici (hidroklorofluorometani, -etani ili -propani) (HCFC-i)
Skupina IX	ex 2903 49 80	Bromoklorometan
Mješavine	3824 71 00	Mješavine koje sadrže klorofluorouglikove (CFC-e), koje sadrže ili ne sadrže klorofluorouglikovodike (HCFC-e), perfluorouglikove (PFC-e) ili fluorouglikovodike (HFC-e).
	3824 72 00	Mješavine koje sadrže bromoklorodifluorometan, bromotrifluorometan ili dibromtetrafluoroetane
	3824 73 00	Mješavine koje sadrže bromofluorouglikovodike (HBCFC-e)
	3824 74 00	Mješavine koje sadrže klorofluorouglikovodike (HCFC-e), koje sadrže ili ne sadrže perfluorouglikove (PFC-e) ili fluorouglikovodike (HFC-e), ali ne sadrže klorofluorouglikove (CFC-e)
	3824 75 00	Mješavine koje sadrže ugljikov tetraklorid
	3824 76 00	Mješavine koje sadrže 1,1,1,-trikloroetan (metil kloroform)
	3824 77 00	Mješavine koje sadrže bromometan (metil bromid) ili bromoklorometan

⁽¹⁾ „ex“ ispred oznake znači da i druge tvari osim onih navedenih u stupcu „Opis“ mogu podpadati pod navedeni tarifni broj.

PRILOG V.

Uvjeti za stavljanje na tržište i daljnju distribuciju kontroliranih tvari za neophodnu laboratorijsku i analitičku primjenu koja se spominje u članku 10. stavku 3.

1. Kontrolirane tvari za neophodnu laboratorijsku i analitičku primjenu smiju sadržati samo kontrolirane tvari proizvedene sa sljedećim stupnjevima čistoće:

Tvar	%
CTC (stupanj reagensa)	99,5
1,1,1-trikloroetan	99,0
CFC 11	99,5
CFC 13	99,5
CFC 12	99,5
CFC 113	99,5
CFC 114	99,5
Druge kontrolirane tvari s vrelištem > 20 °C	99,5
Druge kontrolirane tvari s vrelištem < 20 °C	99,0

Proizvođači, zastupnici ili distributeri mogu kasnije te čiste kontrolirane tvari pomiješati s drugim kemikalijama koje su kontrolirane ili nisu kontrolirane u skladu s Protokolom, kako je uobičajeno za laboratorijsku i analitičku primjenu.

2. Ove tvari visoke čistoće i mješavine koje sadrže kontrolirane tvari smiju se dobavljati samo u posudama koje se ponovo mogu zatvoriti, ili u visokotlačnim cilindrima zapremine ispod tri litre, ili u 10-mililitarskim ili manjima staklenim ampulama, jasno označene kao tvari koje oštećuju ozonski omotač, čija je uporaba ograničena na laboratorijsku i analitičku primjenu, uz napomenu da njihov višak treba, ako je moguće, prikupiti i reciklirati. Ako recikliranje nije izvedivo, takav materijal treba uništiti.

PRILOG VI.

KRITIČNA PRIMJENA HALONA

Primjena halona 1301:

- u zrakoplovima za zaštitu odjeljaka za posadu, kućišta motora, tovarnog prostora i praznih protupožarnih komora, te za inertiranje tankova goriva,
- u vojnim kopnenim vozilima i plovilima, za zaštitu prostora u kojima boravi osoblje i odjeljaka za motore,
- za inertiranje prostora u kojima boravi osoblje u kojima bi moglo doći do ispuštanja zapaljive tekućine i/ili plina, u vojnom sektoru, naftnom, plinskom i petrokemijskom sektoru, te na postojećim teretnim brodovima,
- za inertiranje postojećih komunikacijskih i zapovjednih središta oružanih snaga ili drugih središta s osobljem, ključnih za nacionalnu sigurnost,
- za inertiranje prostora gdje postoji rizik od širenja radioaktivnih tvari,
- u tunelu ispod La Manchea i s njim povezanim uređajima i željezničkim voznim parkom.

Primjena halona 1211:

- u vojnim kopnenim vozilima i plovilima, za zaštitu prostora u kojima boravi osoblje i odjeljaka za motore,
- u ručnim aparatima za gašenje i fiksnoj opremi za gašenje požara na motorima, za uporabu u zrakoplovima,
- u zrakoplovima za zaštitu odjeljaka za posadu, kućišta motora, tovarnog prostora i praznih protupožarnih komora,
- u aparatima za gašenje koji su neophodni za osobnu sigurnost i koje vatrogasci koriste za početna gašenja,
- u vojnim i policijskim aparatima za gašenje koji se primjenjuju na ljude.

Primjena halona 2402 samo u Češkoj Republici, Estoniji, Cipru, Latviji, Litvi, Mađarskoj, Malti, Poljskoj, Sloveniji i Slovačkoj:

- u zrakoplovima za zaštitu odjeljaka za posadu, kućišta motora, tovarnog prostora i praznih protupožarnih komora, te za inertiranje tankova goriva,

- u vojnim kopnenim vozilima i plovilima, za zaštitu prostora u kojima boravi osoblje i odjeljaka za motore,
- za inertiranje prostora u kojima boravi osoblje u kojima bi moglo doći do ispuštanja zapaljive tekućine i/ili plina u vojnom sektoru, naftnom, plinskom i petrokemijskom sektoru, te na postojećim teretnim brodovima,
- za inertiranje postojećih komunikacijskih i zapovjednih središta oružanih snaga ili drugih središta s osobljem, ključnih za nacionalnu sigurnost,
- za inertiranje prostora gdje postoji rizik od širenja radioaktivnih tvari,
- u ručnim aparatima za gašenje i fiksnoj opremi za gašenje požara na motorima, za uporabu u zrakoplovima,
- u aparatima za gašenje koji su neophodni za osobnu sigurnost i koje vatrogasci koriste za početna gašenja,
- u vojnim i policijskim aparatima za gašenje koji se primjenjuju na ljude.

Primjena halona 2402 samo u Bugarskoj:

- u zrakoplovima za zaštitu odjeljaka za posadu, kućišta motora, tovarnog prostora i praznih protupožarnih komora, te za inertiranje tankova goriva
 - u vojnim kopnenim vozilima i plovilima, za zaštitu prostora u kojima boravi osoblje i odjeljaka za motore.
-

PRILOG VII.

**TEHNOLOGIJE UNIŠTAVANJA KOJE SE SPOMINJU U ČLANKU 22.
STAVKU 1.**

Primjenjivost			
Tehnologija	Kontrolirane tvari ⁽¹⁾ ⁽²⁾		Razrijeđeni izvori ⁽³⁾
	Kontrolirane tvari navedene u Prilogu I., u skupinama I., II., IV., V., VIII.	Haloni navedeni u Prilogu I. u skupini III.	Pjena
Učinkovitost uništavanja i uklanjanja (DRE) ⁽⁴⁾	99.99 %	99.99 %	95 %
Cementne peći	Odobreno ⁽⁵⁾	Nije odobreno	Ne primjenjuje se
Spaljivanje s ubrizgavanjem tekućine	Odobreno	Odobreno	Ne primjenjuje se
Oksidacija s plinom/dimom	Odobreno	Odobreno	Ne primjenjuje se
Spaljivanje krutog komunalnog otpada	Ne primjenjuje se	Ne primjenjuje se	Odobreno
Razbijanje u reaktoru	Odobreno	Nije odobreno	Ne primjenjuje se
Spaljivanje u rotacijskim pećima	Odobreno	Odobreno	Odobreno
Plazmeni luk s argonom	Odobreno	Odobreno	Ne primjenjuje se
Induktivno spregnuta radiofrekvencijska plazma	Odobreno	Odobreno	Ne primjenjuje se
Mikrovalna plazma	Odobreno	Nije odobreno	Ne primjenjuje se
Plazmeni luk s	Odobreno	Nije odobreno	Ne primjenjuje se

dušikom			
Katalitička dehalogenacija plinske faze	Odobreno	Nije odobreno	Ne primjenjuje se
Reaktor s pregrijanom parom	Odobreno	Nije odobreno	Ne primjenjuje se

Napomene:

(¹) Kontrolirane tvari koje u nastavku nisu navedene uništavaju se primjenom ekološki najprihvatljivije tehnologije uništavanja koja ne povlači za sobom pretjerane troškove.

(²) Koncentrirani izvori odnose se na čiste nerabljene, prikupljene ili oporabljene tvari koje oštećuju ozonski omotač.

(³) Razrijeđeni izvori odnose se na tvari koje oštećuju ozonski omotač, sadržane u matrici krute tvari, na primjer u pjenu.

(⁴) Kriterij učinkovitosti uništavanja i uklanjanja predstavlja sposobnost tehnologije na kojoj se temelji odobrenje. On ne odražava uvijek postignuto svakodnevno djelovanje, koje se kontrolira prema minimalnim nacionalnim standardima.

(⁵) Odobrile potpisnice.

PRILOG VIII.

KORELACIJSKA TABLICA

Uredba (EZ-a) 2037/2000	Ova Uredba
Članak 1.	Članci 1. i 2
Članak 2.	Članak 3.
Članak 3. stavak 1. prvi podstavak	Članak 4. stavak 1.
Članak 3. stavak 1. drugi podstavak	Članak 10. stavci 2. i 4.
Članak 3. stavak 2. točka (i)	Članak 4.
Članak 3. stavak 2. točka (ii) prvi podstavak	–
Članak 3. stavak 2. točka (ii) drugi podstavak	Članak 12. stavak 3.
Članak 3. stavak 3.	Članak 11. stavak 1.
Članak 3. stavak 4.	Članak 10. stavak 6. prva rečenica
Članak 3. stavak 5.	Članak 10. stavak 7.
Članak 3. stavak 6.	–
Članak 3. stavak 7.	Članak 10. stavak 8.
Članak 3. stavak 8.	Članak 14. stavak 2.
Članak 3. stavak 9.	Članak 14. stavak 3.
Članak 3. stavak 10.	Članak 14. stavak 4.
Članak 4. stavak 1.	Članak 5. stavak 1.
Članak 4. stavak 2. točka (i)	Članak 5. stavak 1.
Članak 4. stavak 2. točka (ii)	–
Članak 4. stavak 2. točka (iii) prvi podstavak	Članak 12. stavci 1. i 2.
Članak 4. stavak 2. točka (iii) drugi podstavak	Članak 26. stavak 1. točka (a)
Članak 4. stavak 2. točka (iii) treći podstavak	Članak 12. stavak 2.

Članak 4. stavak 2. točka (iv)	–
Članak 4. stavak 3. točka (i)	Članak 5. stavak 1.
Članak 4. stavak 3. točka (ii)	–
Članak 4. stavak 3. točka (iii)	–
Članak 4. stavak 3. točka (iv)	–
Članak 4. stavak 4. točka (i) podstavak (a)	Članak 9.
Članak 4. stavak 4. točka (i) podstavak (b) prva alineja	Članak 7. stavak 1. i Članak 8. stavak 1.
Članak 4. stavak 4. točka (i) podstavak (b) druga alineja	Članak 10. stavak 1. i Članak 12. stavak 3.
Članak 4. stavak 4. točka (ii)	–
Članak 4. stavak 4. točka (iii)	–
Članak 4. stavak 4. točka (iv) prva rečenica	Članak 13. stavak 1.
Članak 4. stavak 4. točka (iv) druga rečenica	Članak 27. stavak 1.
Članak 4. stavak 4. točka (v)	Članak 6. stavak 2.
Članak 4. stavak 5.	Članak 14. stavak 1.
Članak 4. stavak 6.	Članak 6.
Članak 4. stavak 6.	–
Članak 5. stavak 1.	Članak 5. stavak 1.
Članak 5. stavak 2. točka (a)	Članak 11. stavak 2.
Članak 5. stavak 2. točka (b)	Članak 7. stavak 1.
Članak 5. stavak 2. točka (c)	Članak 8. stavak 1.
Članak 5. stavak 3.	–
Članak 5. stavak 4. prva rečenica	Članak 11. stavak 8.
Članak 5. stavak 4. druga rečenica	–
Članak 5. stavak 5.	–

Članak 5. stavak 6.	–
Članak 5. stavak 7.	Članak 11. stavak 8.
Članak 6. stavak 1. prva rečenica	Članak 15. stavak 3.
Članak 6. stavak 1. druga rečenica	–
Članak 6. stavak 2.	–
Članak 6. stavak 3.	Članak 18. stavak 3.
Članak 6. stavak 4.	Članak 18. stavak 5.
Članak 6. stavak 5.	Članak 18. stavak 9.
Članak 7.	Članak 16. stavak 1.
Članak 8.	Članak 20. stavak 1.
Članak 9. stavak 1.	Članak 20. stavak 1.
Članak 9. stavak 2.	Članak 21.
Članak 10.	Članak 20. stavak 2.
Članak 11. stavak 1.	Članak 17. stavci 1. i 2.
Članak 11. stavak 2.	Članak 20. stavak 1.
Članak 11. stavak 3.	Članak 20. stavak 1.
Članak 11. stavak 4.	–
Članak 12. stavak 1.	Članak 17. stavak 4.
Članak 12. stavak 2.	Članak 18. stavak 4.
Članak 12. stavak 3.	Članak 18. stavak 5.
Članak 12. stavak 4.	Članak 18. stavci 3. i 4.
Članak 13.	Članak 20. stavak 3.
Članak 14.	Članak 20. stavak 4.
Članak 15.	–
Članak 16. stavak 1.	Članak 22. stavak 1.

Članak 16. stavak 2.	–
Članak 16. stavak 3.	Članak 22. stavak 3.
Članak 16. stavak 4.	–
Članak 16. stavak 5.	Članak 22. stavak 5.
Članak 16. stavak 6.	–
Članak 16. stavak 7.	–
Članak 17.	Članak 23.
Članak 18.	Članak 25.
Članak 19.	Članak 25.
Članak 20. stavak 1.	Članak 28. stavak 3.
Članak 20. stavak 2.	Članak 28. stavak 3.
Članak 20. stavak 3.	Članak 28. stavak 1.
Članak 20. stavak 4.	Članak 28. stavak 2.
Članak 20. stavak 5.	Članak 28. stavak 4.
Članak 21.	Članak 29.
Članak 22.	Članak 24.
Članak 23.	Članak 30.
Članak 24.	Članak 31.
Prilog I.	Prilog I.
Prilog III.	–
Prilog IV.	Prilog IV.
Prilog V.	–
Prilog VI.	Prilog III.
Prilog VII.	Prilog VI.